

TOUJOURS BON PREMIER

Le Soleil

373-8555 • 692-8555

SAMEDI 31 JUILLET 1993

50,829 COPIES

RÉPARATION D'APPAREILS MÉNAGERS

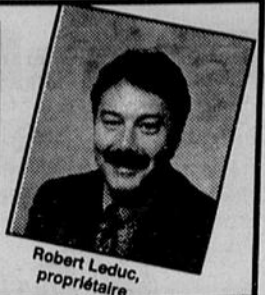
De toutes marques

- 5 camions à votre service
- Service dans les 24 heures

Le plus gros comptoir de pièces de
toutes marques GROS ET DÉTAIL

Une maison digne de confiance depuis 16 ans

371-7713 - 1-800-363-5165



Robert Leduc,
propriétaire

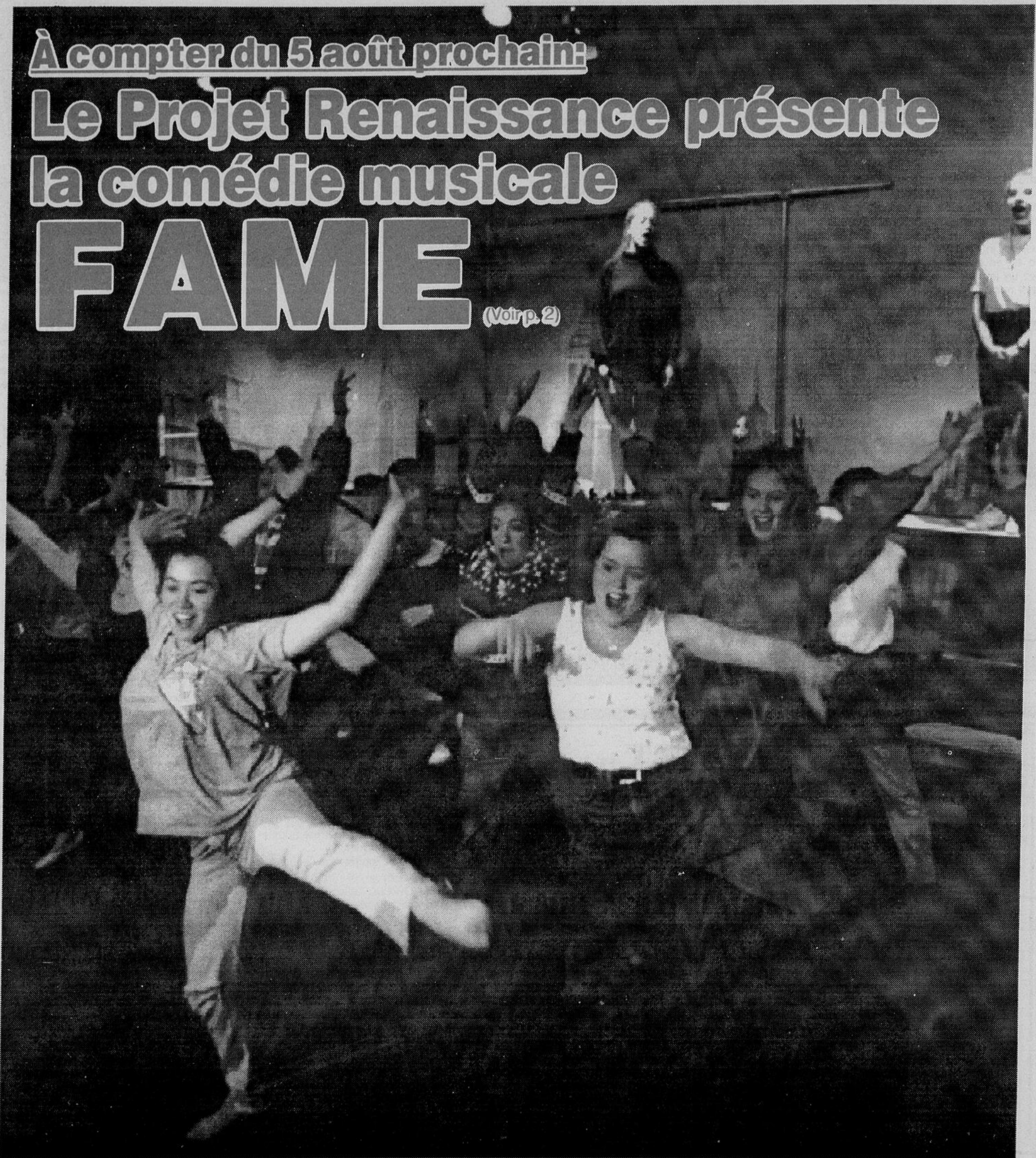
APPAREILS MÉNAGERS

ROBERT LEDUC

540 Boul. Mar. Lanlois, Valleyfield

À compter du 5 août prochain:

Le Projet Renaissance présente la comédie musicale **FAME** (Voir p. 2)



Du 5 au 22 août, à l'école secondaire Chateauguay Valley de Ormstown, on pourra assister à la production de Broadway FAME.

Beauharnois pleure ses jeunes

Un terrible drame a secoué les résidents de la municipalité de Beauharnois, le vendredi 23 juillet dernier, alors que deux jeunes gens se sont enlevés la vie.

Mariane-Claude Roy

La jeune Annie Lefebvre, âgée de 12 ans, ainsi que Réjean Mercier, 18 ans, ont mis fin à leurs jours, à l'aide d'un fusil de calibre 12.

Lundi dernier, les deux familles ont préféré tenir des services funèbres séparés. Des larmes et un mur d'incompréhension, c'est ce qu'on pouvait ressentir lors de cette triste journée.

"Il est inutile et illusoire de trouver une interprétation au geste de ces jeunes, a déclaré le prêtre dans son homélie. Il n'y a pas de mots, pas de gestes pour expliquer."

Aux dires de quelques jeunes, cela faisait plusieurs mois que les jeunes parlaient de suicide. Selon nos sources, il ne s'agirait pas du tout d'une histoire à la Roméo et Juliette, mais plutôt de deux jeunes désespérés comme tant d'autres.

Les quelques minutes qui se sont écoulées le vendredi 23 juillet, entre le moment où la jeune Annie a téléphoné au CLSC Seigneurie de Beauharnois et celui où une psychologue a tenté de la rejoindre, semblent avoir été fatales.

Depuis quelque temps, on peut lire dans plusieurs journaux et magazines que le Québec est en tête en ce qui regarde le suicide chez les jeunes, et ce dans le monde entier. Aussi nombreuses soient nos questions à ce



Des pleurs et un énorme sentiment d'incompréhension ont marqué les obsèques des deux jeunes qui ont eu lieu en l'Église St-Paul-de-Beauharnois. (Photo Le Soleil - Agathe).

ACHETEZ DIRECTEMENT À LA MANUFACTURE



VISITER LA MANUFACTURE
LUNDI AU VENDREDI
9h à 16h30

Bain en coin
57x57x20 **395\$**

Douche monopièce
Fibre de verre à partir de **170\$**

Bain tourbillon
60x33x19 moteur 3/4hp - 4 jets **450\$**

Douche néo angle
38x38 **360\$**

Aussi disponible à rabais:

- Toilettes, lavabos, robinets, etc.
- Porte de douches et bain
- Pièces avec petites imperfections

PROGRAMME POUR CONTRACTEURS, PLOMBIERS
ET RÉNOVATEURS
VISITEZ NOTRE SALLE DE MONTRE ET USINE

AMPRO

231 route 338, Vaudreuil
entre Pointe-des-Cascades et Dorion
455-6183 Interurbain 1-800-561-6967

sujet, il n'y a pas vraiment de réponses. On pourrait aisément affirmer que la société est malade, mais encore. La seule généralisation à laquelle nous pouvons en arriver, c'est que les jeunes gens se suicident parce qu'ils ressentent une angoisse insoutenable.

Pour reprendre les termes de la journaliste Brenda Rabkin: "Les jeunes sont profondément convaincus que la vie est sans espoir. Demain n'est que la triste répétition d'hier, il n'y a donc aucune raison de continuer à vivre."

FAME à l'école Chateauguay Valley de Ormstown

Le Projet Renaissance, organisation artistique de la vallée de Chateauguay, va bientôt mettre en scène la production de Broadway FAME.

mencé à étudier le ballet à l'âge de 6 ans avec Stewart Hall et a fait ses débuts professionnels à l'âge de 14 ans avec le Boston Ballet. C'est elle qui assume la chorégraphie de FAME.

Mariane-Claude Roy

Créé d'après le film et la série télévisée, FAME a débuté au printemps à Montréal et dans l'Estrie, avec une troupe de danseurs, d'acrobates, de ballerines, de musiciens, de chanteurs et de comédiens.

La distribution comprend plusieurs étudiants du secondaire et des finissants, mais il ne s'agit pas d'un spectacle de fin d'année ordinaire, assure Mark Bye, co-fondateur du Projet Renaissance. "C'est un projet fascinant, plein d'énergie, ce show est appelé à durer", a-t-il fait remarquer.

Bye rêvait depuis longtemps de produire un spectacle de cette envergure dans le sud-ouest rural du Québec. La concrétisation de cet événement est l'aboutissement de trois années de dévouement.

FAME est fait sur mesure pour cette distribution dont l'âge des participants varie de 13 à 24 ans. Des comédiens plus âgés ne peuvent jouer dans ce spectacle parce que l'histoire est à propos d'adolescents. Chaque acteur doit être capable de chanter, danser et jouer, ce qui a permis de choisir les meilleurs parmi les centaines de candidatures.

Ceux qui ont été choisis ont prouvé leur talent. Ils ont été ovationnés et ont eu des rappels ayant duré plus de cinq minutes au Théâtre Centaure à Montréal, à l'école secondaire de Beaconsfield et au Théâtre du Lac Brome à Knowlton.

Les Productions Nathalie Gauthier, dont l'âge des participants varie de 13 à 24 ans, comprend des candidats de choix parmi ceux ayant auditionné.

La directrice de FAME, Nathalie Gauthier, a fondé sa propre troupe de théâtre il y a dix ans et dirige maintenant une agence de recrutement de talents, à Montréal et à Toronto.

Naomi Paige, âgée de 16 ans, a com-

Jennifer Ardit, 19 ans, interprète le rôle de Carmen Diaz, une des étudiantes de l'école d'art dramatique de FAME. Chaque rôle de la production demande une grande habileté en théâtre, chant et danse.

FAME se fait remarquer non seulement pour ses qualités musicales exceptionnelles, mais aussi comme production visuelle hors pair, mise en valeur par les effets d'éclairage de Mark Bye, de Franklin Centre.

Le spectacle débute le 5 août et se continue jusqu'au 22 août, du jeudi au samedi, à l'école secondaire de Chateauguay Valley, à Ormstown. Pour réservations et renseignements, on doit composer le 264-2787.

Visite historique animée à Maple-Grove

Le samedi 7 août 1993, dans le cadre des activités du 75e anniversaire de fondation de la municipalité de Maple-Grove, le Comité des Fêtes du 75e vous invite à venir découvrir les richesses de notre patrimoine lors d'un tour de ville guidée sur l'Histoire de Maple-Grove et de Beauharnois, de laquelle elle s'est détachée en 1918.

Croisière animée en bateau sur le lac St-Louis, excursion guidée en autobus dans les rues de Beauharnois et Maple-Grove et souper à l'Orchard House, c'est une journée bien remplie qui vous attend. D'une durée de 3 heures, 4 départs sont prévus au cours de la journée: 9h - 11h - 13h et 15h. Le souper au boeuf bourguignon se tiendra à 19h dans la salle récemment réaménagée de l'Old Orchard House, qui y tiendra pour l'occasion une exposition de photos et d'objets d'époque sur le thème de l'Old Orchard House. Le tout pour la modique somme de 15\$.

Dépêchez-vous à réserver, les places sont limitées. Pour réservation on appelle au 429-7003 ou au 429-7629.

POLAR

P.E. THIBAUT inc.
PORTES ET FENÊTRES
40 ANS D'EXPÉRIENCE, ÇA COMPTE
INSTALLATION FAITE PAR DES EXPERTS

énergétique
**UN CHOIX
RÉFLÉCHI...**

PORTE D'ACIER

- Peinturée blanche 2 côtés
- Boite recouverte blanc

Spécial \$315

Quantité limitée



223 CH. BEAUCE, BEAUHARNOIS
429-3570 • 429-3357 • FAX 429-4377

DISPONIBLE / AVAILABLE
MODELE # 957
RAINURÉ SATINÉ BLANC /
"GROOVE" ETCHED ON WHITE

Plus qu'un tour à vélo Une belle, une très belle journée plein air



Un Déjeuner champêtre pour 1000 personnes...

C'est super beau!



Une séance d'aérobic musicale avant le départ...

Génial!



Chaque participant(e) reçoit 10kg de pommes (22lbs) au retour

Ben...cou don!...

Déjeuner champêtre 65 - 115 km à vélo 10 kg de pommes par personne

un VELO



une POMME

12 Sept. 93

à Sainte-Martine et dans le Haut Saint-Laurent



Vous roulez à votre rythme

Sur les bords de la Rivière Châteauguay à travers vergers, boisés et campagne par la Covey Hill et la belle vallée

Un parcours magnifique chaque année renouvelé et applaudi par les habitués de Un Vélo Une Pomme

On encourage les GROUPES à s'identifier: tee shirt, banderolle etc...

Explotour Tour 1013 St-Joseph #4, Mercier, Qc J6R 1V3
(514) 691-4731

INCLUS dans votre FORFAIT

- Déjeuner champêtre (chaud) offert par Ste-Martine. chapiteau si pluie (45 min. de Montréal)
- Aérobic musicale par le Polydium.
- 10 kg de pommes par personne offert par Franklin.
- Pausés-santé à Ormstown, Howick, Huntingdon
La pause DELIPOMME
La pause APEROSSIMO
- Services mécanos Shimano.
- 1er soins Ambulance St-Jean et Patrouille Canadienne de Ski
- Carte-trajet du parcours balisé et signalé (65 et 115km).
- Autobus Auger et camions: abandon et récupération.
- Transport de vélos et cyclistes après le déjeuner vers Huntingdon pour le départ du 65km. Le 115 km part de Ste-Martine et les 2 parcours se terminent à Ste-Martine.
- Le GUIDE CYCLISTE COMPLET posté avant la grande journée.
- ...et ...300 bénévoles à votre service.

C'est l'implication de corps publics et de commandites qui permet de vous offrir une tel forfait à prix raisonnable.

Sainte-Martine: l'hôtesse

MRC Haut-St-Laurent: une fort belle région.

Franklin: capitale de la POMME en Haut-St-Laurent.

Huntingdon

Ormstown municipalités-étapes sympathiques

Howick

SCABRIC: Société Conservation Aménagement Rivière Châteauguay

André Chenail, député Beauharnois-Huntingdon

Desjardins

Lieu historique: Bataille de la Châteauguay

un VELO une POMME



12 Sept. 93

à Sainte-Martine et dans le Haut Saint-Laurent

INSCRIPTION

Nom _____

Add _____

CP _____

(Nombre) individu(s) à \$25 \$20

couple \$46 \$37

si couple 2ème nom _____

famille ou groupe de 4 \$84 \$72

groupe de 10 \$180 \$160
(groupe de 4 ou 10: joindre liste de noms)

Je dégage Explo Tour pour tout incident/accident résultant de ma participation (et celle de mon groupe si le cas).

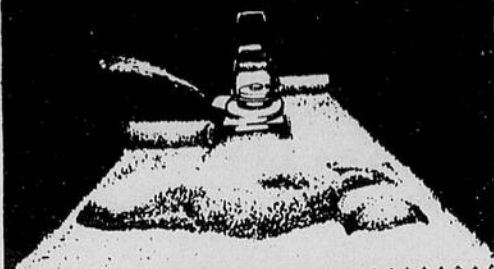
Ci joint chèque à Explo Tour. _____
Signature

non remboursable PLUIE, ON ROULE

La Corporation de Développement Économique de la MRC Haut St-Laurent *salue cet événement*

THÉÂTRE D'ÉTÉ À CHÂTEAUGUAY

Centre culturel
15 boul. Maple
du 25 juin au 4 sept. '93



LES VOISINS

Claude Meunier & Louis Saïa
Réservations et informations
699-3334
Les jeudis, vendredis
et samedis à 20h30
AIR CLIMATISÉ

Campagne électorale de Linda Julien Fête champêtre au Parc des îles de Saint-Timothée

Toute la population est invitée à la Fête champêtre familiale au Parc des îles de Saint-Timothée, dimanche 15 août, de midi à 18 heures, beau temps, mauvais temps, sous la tente.

Amusez-vous à l'épluchette de blé d'inde où il y aura également des hot-dogs, de l'animation, de la musique, baignade, sport d'eau, randonnée, bicyclette, kiosque...

Cet événement-bénéfice est au profit de la campagne électorale de Linda Julien, notre candidate du Parti libéral du Canada du comté de Beauharnois-Salaberry.

Les billets sont en vente dès maintenant au coût de 12 \$ par adulte et gratuit pour tout enfant de moins de 12 ans accompagné d'un adulte.

Exceptionnellement, les billets seront disponibles sur place la journée même. Pour réservation de préférence, téléphonez au 377-8700.

Le comité de Linda Julien



Honneur au Mérite

M. Marc Bigras s'est mérité la médaille Lors Strathcona pour un rendement exceptionnel et pour son implication dans toutes les activités de son unité des Cadets de l'air. Il s'est de plus mérité la médaille d'argent du Duc D'Edimbourg pour son action bénévole au sein de la communauté campivalensienne (Défi Jeunesse Canada). Madame Linda Julien, candidate du Parti Libéral du Canada le félicite. (Photo Le Soleil).

Le Théâtre de Pointe-au-Chêne

Route 148 (entre Lachute et Montebello)

"L'homme cet étrange animal"

THÉÂTRE MUSICAL CONTEMPORAIN

AIR CLIMATISÉ

Pierre Gaudron

Patrice Bissonnette Danielle Godin

Carol Jones



"On se croirait au Caf'Conc du chateau Champlain...mais en plus nous avons le charme de la campagne avec sa terrasse sur l'Outaouais."
"Un mélange harmonieux de rires, danses et chansons."
"Du théâtre contemporain à son meilleur."
"Confortable, luxueux même avec ses fauteuils de velours rouge, son air climatisé."
"Le plus luxueux des théâtres d'été."

(819) 242-5923
Prix de groupe 25 pers. et plus

Du mercredi au samedi
Théâtre — Super/théâtre

MOITIÉ PRIX POUR LE
SPECTACLE POUR LES GENS
QUI MANGENT
Excepté le samedi

"Les Libéraux ou conservateurs aboliront-ils le pouvoir?"

...Laurent Lavigne

Revenant sur un sujet abordé à l'occasion de sa conférence de presse de la semaine dernière, à savoir l'utopique pouvoir du Québec avec les vieux partis fédéralistes à Ottawa, dans un communiqué qu'il faisait parvenir au journal, le candidat du Bloc Québécois, Laurent Lavigne, lançait la question suivante: "Si le Parti libéral ou le Parti conservateur formait le prochain gouvernement fédéral, abolirait-il le Sénat comme la grande majorité de la population l'exige? Ça donne quoi d'être du côté du parti majoritaire, si on ne peut pas réaliser ce que tout le monde demande?"

On doit abolir le Sénat

Le candidat du Bloc poursuivait: "Le Sénat est inutile et coûte 50 \$ millions aux payeurs de taxes; c'est pas moins que son abolition qu'il faut obtenir! Est-ce que mes adversaires libéral et conservateur vont se prononcer sur ce sujet avant la prochaine élection?"

Le Bloc s'engage

Et le candidat Lavigne conclut: "En

NOUVEAU NUMÉRO POUR
VOS ANNONCES CLASSÉES



1-800-561-3461

SANS FRAIS
VOUS POUVEZ MAINTENANT
REJOINDRE PLUS DE 140,000 FOYERS.

cinéma CHÂTEAUGUAY

240 Boul. ST-JEAN BAPTISTE

Ces horaires couvrent la période

du 30 juillet au 5 août

DOLBY STÉRÉO

Tél: 691-2463

mardi
mercredi
jeudi **4.25\$**

"CONNERY ET SNIPES SONT SIMPLEMENT PÉTILLANTS
DANS LE SUCCÈS GARANTI DE L'ÉTÉ."



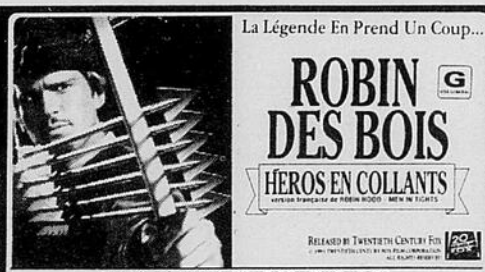
every day: 1:00 - 3:30 - 7:00 - 9:30
late show Friday & Saturday: 11:50



tous les soirs: 8:15
couche-tard vendredi et samedi: 11:00



tous les jours: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:15



tous les jours: 1:00 - 3:30 - 7:10 - 9:30
couche-tard vendredi et samedi: 11:30



tous les jours: 1:00 - 2:45 - 4:30 - 6:30



tous les soirs: 7:00 - 9:30
couche-tard vendredi et samedi: 11:50



tous les jours: 1:00 - 3:30 - 7:00 - 9:30
couche-tard vendredi et samedi: 11:50

THEATRE PONT-CHATEAU inc.

COTEAU-DU-LAC

VOUS INVITE À VOIR UNE TOUTE NOUVELLE COMÉDIE
QUÉBÉCOISE DE BERTRAND B. LEBLANC

"ATTENDS TI-GARS, ON EST ENCORE LÀ!"



SALLE CLIMATISÉE

MISE EN SCÈNE: YVAN CANUEL

AVEC

NICOLAS CANUEL,

SUZANNE GARCEAU,

YVAN CANUEL

DU 2 JUIN AU 28 AOÛT

DU MARDI AU VENDREDI À 20H30 ET

LE SAMEDI À 19H00 ET 22H00

PRIX SPÉCIAUX POUR GROUPE DE

25 PERSONES ET + SAUF LE SAMEDI

FORAÏT: SOUPER AU RESTAURANT

DU THÉÂTRE

CROISIÈRE + SOUPER + THÉÂTRE

AUTOROUTE 20 OUEST

(TRANSCANADIENNE) • SORTIE 17

RÉSERVATIONS
(514)
456-3224

Collecte sélective

Ne jamais déposer de sacs opaques ni de sacs à vidanges

Depuis quelques mois, voilà que plusieurs résidents ont pris la mauvaise habitude de déposer au chemin leurs matières recyclables dans des sacs opaques (non transparents) ou encore dans des sacs verts à vidanges.

La MRC de Beauharnois-Salaberry vous rappelle qu'**IL NE FAUT EN AUCUN TEMPS DÉPOSER SES MATIÈRES RECYCLABLES DANS DES SACS NON TRANSPARENTS (OPAQUES) OU ENCORE DANS DES SACS À VIDANGES.** Dans ces circonstances, le transporteur a pour consigne de ne pas les ramasser, étant donné que les sacs ne sont pas transparents.

LA MRC INSISTE SUR L'UTILISATION DES SACS BLEUS TRANSPARENTS pour la seule et bonne raison que le transporteur peut aisément voir à l'intérieur du sac si les

matières qui y sont incluses ne sont pas contaminées et sont conformes au programme de collecte sélective. **SI LE SAC EST NON TRANSPARENT, LE SAC DEMEURE AU CHEMIN.** Le transporteur évite ainsi d'apporter au centre de tri des sacs qui contiennent des matières non recyclables ou carrément des déchets.

-BOÎTES OUVERTES ET COUPÉES-

On rappelle aussi aux gens que **LES BOÎTES DE CARTON CONTENANT DES FIBRES** (journaux et papier) doivent être **OUVERTES.** C'est-à-dire que les rabats sur le dessus de la boîte ne doivent pas être fermés, afin que le transporteur puisse bien voir à l'intérieur. La boîte de fibres doit être d'une grosseur et d'un poids qui la rendent maniable par une seule personne.

De plus, **LES BOÎTES VIDES DOIVENT ÊTRE DÉMANTÉLÉES, COUPÉES ET ATTACHÉES EN PAQUETS N'EXCÉDANT PAS DEUX PIEDS PAR QUATRE PIEDS.** Les énormes boîtes vides de meubles ou d'appareils ménagers ne seront pas ramassées si elles ne sont pas coupées et attachées comme mentionné précédemment. La raison est bien simple. Ces boîtes prennent trop d'espace inutile dans le camion par leur volume, ce qui oblige le transporteur à vider trop fréquem-

ment ses véhicules. Il en résulte alors une énorme perte de temps, ce qui retarde l'horaire de la collecte.

Il est important que vous observiez ces consignes si vous voulez vous assurer que vos matières recyclables soient cueillies à chaque semaine.

Il est facile de faire partie de la solution, en autant que vous vous conformiez à la méthode de récupération.

MRC de Beauharnois-Salaberry

Les médias nationaux s'y intéressent Une renommée grandissante pour le Parc des îles de Saint-Timothée

Le Parc des îles de Saint-Timothée a reçu l'attention de plusieurs médias nationaux depuis quelque temps. La radio de Radio-Canada, La Presse, le Journal de Montréal, CKAC, CJMS et CIEL se sont intéressés à différents aspects du Parc des îles de Saint-Timothée mais principalement à sa plage.

L'équipe de l'émission radiophonique «Route 119» de Radio-Canada était de passage le lundi 12 juillet au Parc des îles de Saint-Timothée. On y a enregistré une émission complète d'une durée d'une heure portant sur la populaire plage de Saint-Timothée. Cette émission a été diffusée le lundi 19 juillet sur les ondes nationales, c'est-à-dire partout au Canada, de la radio de Radio-Canada, CBF 690.

Le vendredi 16 juillet, le journal La Presse consacrait au Parc des îles de Saint-Timothée la deuxième page entière de son cahier des sports, c'est-à-dire la chronique de plein air «Oxygène» du journaliste Richard Chartier. Monsieur Chartier faisait état de son émerveillement complet devant la beauté et l'originalité du Parc des îles. Le samedi 24 juillet, c'est le cahier Week-End du Journal de Montréal et la chronique «Escapade» de la journaliste Anne Gardon qui se dédiait à ce parc de notre région.

Au palmarès médiatique du Parc des îles de Saint-Timothée, il faut ajouter deux interventions consécutives de Paul Houde, le célèbre «morning man» de CKAC. Avec un ton humoristique, monsieur Houde a fait état des splendeurs de la plage de Saint-Timothée les matins du jeudi et du vendredi, 15 et 16 juillet. Le vendredi 16 juillet, toujours à CKAC, l'animateur estival de Zapping, Marcel Leboeuf, entretenait lui aussi ses auditeurs sur le Parc des îles de Saint-Timothée. Finalement, notons que durant ces mêmes jour-

nées, monsieur Jean-Pierre Coallier a ouvert les ondes de sa station de la rive sud, CIEL FM, au Parc des îles de Saint-Timothée. La station CJMS avait aussi fait de même durant la même semaine. Notons aussi une intervention de l'animateur Yves Corbeil à la populaire émission «Salut Bonjour» à Télé-Métropole.

Il est indubitable qu'un tel intérêt pour le Parc des îles de Saint-Timothée a des retombées promotionnelles plus que positives sur l'ensemble de notre région.

Programme d'aide financière aux manifestations culturelles de la jeunes relève amateur

Le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche propose un programme d'aide financière à ses partenaires des divers milieux: associatif, municipal, éducatif et socio-économique afin de conjuguer les efforts pour proposer aux jeunes un encadrement de qualité, favorisant ainsi l'éclosion de leur créativité.

Dans le cadre de ce programme, une manifestation culturelle c'est un ou plusieurs événements qui permettent à la jeune relève amateur d'être soutenue dans la mise en valeur de son potentiel expressif et de rendre visible à la population le fruit de son cheminement. La jeune relève amateur concerne prioritairement les jeunes de 12 à 30 ans qui s'adonnent à la pratique d'une discipline du loisir culturel durant leur temps libre, sans en tirer pour autant leur principal revenu.

Les demandes d'aide financière doivent être faites avant le 30 septembre 1993.

Semaine mondiale de l'allaitement du 1er au 7 août

La semaine du 1er au 7 août a été proclamée la semaine mondiale de l'allaitement par l'Alliance Mondiale d'Action pour l'Allaitement (World Alliance for Breastfeeding Action (WABA)), de concert avec l'Organisation mondiale de la santé et l'Unicef.

Cette semaine mondiale de l'allaitement marque le deuxième anniversaire de la signature de la Déclaration d'Innocenti concernant la protection, la promotion et le soutien de l'allaitement maternel, adoptée par trente-deux gouvernements et dix agences des Nations-Unies à Florence, Italie, le 1er août 1990.

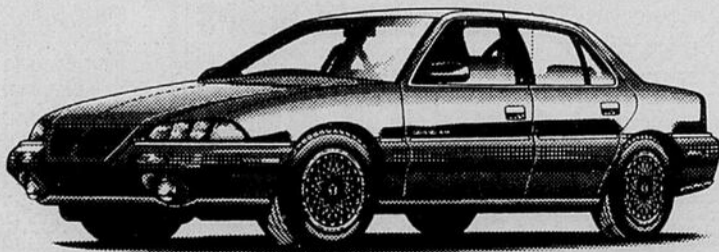
Cette déclaration reconnaît que: "L'allaitement maternel constitue un moyen sans égal de nourrir l'enfant qui: assure aux nourrissons une alimentation idéale qui favorise leur croissance et leur bon développement; réduit l'incidence et la gravité des maladies infectieuses, faisant ainsi baisser la morbidité et la mortalité infantiles; contribue à la santé des femmes en réduisant le risque de cancer du

sein et de l'ovaire, et en augmentant l'intervalle entre les grossesses; apporte des avantages sociaux et économiques à la famille et à la nation; donne un profond sentiment de satisfaction à la plupart des femmes pour qui l'expérience est réussie; de récentes recherches ont prouvé que: ces avantages augmentent si les nourrissons sont exclusivement nourris au sein pendant les six premiers mois de la vie, et si par la suite, la mère continue de les allaiter tout en leur donnant une alimentation de complément; et que certaines interventions peuvent modifier de façon positive les attitudes vis-à-vis de l'allaitement maternel;"

La Ligue La Lèche, se joint à cette célébration de la reconnaissance de l'importance globale de l'allaitement. La Ligue la Lèche, présente depuis 1960 au Québec est affiliée à La Lèche League International, organisme représenté dans plus de 45 pays au monde. Le LLLI est reconnue par l'Organisation mondiale de la Santé comme étant l'organisme mondial de l'allaitement.

Sur le point de faire l'acquisition d'un nouveau véhicule?
**N'oubliez pas que pour la période du 1er juin '93 au 30 août '93, à
l'achat ou location d'un véhicule neuf, huit changements d'huile,
filtres et graissages sont inclus! Gracieuseté de
Ste-Martine Automobile, où la satisfaction de nos clients
est une priorité.**

Pontiac Grand Am 1993



Profitez d'un rabais de 1750\$ ou d'un intérêt de 2,9 à 5,9%,
achat ou location!



Assistance
ROUTIÈRE 24 HEURES



Ste-Martine

Automobile inc.

(514) 427-2315

311, rue St-Joseph, Sainte-Martine, Qc J0S 1V0 Mtl (514) 877-5506

Course de canots à la fête des citoyens de Beauharnois

Pour une dixième année consécutive, la Maison des Jeunes de Beauharnois est fière de s'associer à la fête des citoyens pour vous offrir une activité toujours aussi spéciale. C'est le samedi 4 septembre 93, que se tiendra la traditionnelle course de canots dont le départ a lieu à St-Etienne et l'arrivée à Beauharnois.

Catégories, bourses, trophées

La journée débute à 10h00 au P'tit pont à

St-Etienne, par le départ des 12-17 ans. C'est à ne pas manquer! Les habitués de la course se bidonnent à chaque année devant les prouesses fulgurantes des participants... pour ne pas tomber dans la belle rivière! Tout ceci se solde par des scènes hilarantes ou la compétition amicale a quand même sa place. Le public peut, s'il est en forme, suivre la course sur la majorité du parcours. En plus des trophées et des bourses pour les

équipes qui se classent 1re, 2e ou 3e, la fête des citoyens offre à la première équipe de filles de la classe 12-17 une bourse spéciale de participation.

À 13h00, au même endroit a lieu le départ des "vieux" de 18 ans et plus. Alors là, le suspense perdure. Depuis que cette catégorie existe, une seule équipe championne est inscrite sur le trophée à défendre. Guy Lefebvre et Daniel Proulx semblent invincibles malgré le nombre incalculable d'adversaires qu'ils ont eu à travers les ans. L'on sait que plusieurs personnes se pratiquent dans le but ultime de leur revoir une fois pour toutes, cette première place tant enviée. Il en est de même pour le président de la fête, Alain Dubuc. Cela fait quand même... quelques années qu'il s'inscrit, se pratique, fait la course et... Daniel et Guy remportent. Y aura-t-il une différence cette année... c'est à suivre le 4 septembre prochain!

En plus des trophées à défendre, d'inste-

ressantes bourses sont offertes par la fête des citoyens, histoire d'y mettre un peu de piquant...

Inscriptions

Vous pouvez vous inscrire aux locaux de la Maison des Jeunes jusqu'au 27 août. Nous seront aussi présents à la Place du Marché, jeudi soir le 12 août afin de recueillir votre inscription. Nous pouvons fournir une certaine quantité de canots mais c'est quand même limité! Donc ceux ou celles qui ne possèdent pas de canots. Il faut quand même se dépêcher à s'inscrire, histoire d'aider l'équipe de la MDJ à planifier cette belle activité.

En résumé, la Maison des Jeunes et la fête des Citoyens vous donnent un rendez-vous le 4 septembre 93 pour une activité des plus enlevantes.

L'équipe de la Maison des Jeunes de Beauharnois vous nous communiquez au 225-6878.

VENTE pour DÉMÉNAGEMENT

Carontex

DES ÉCONOMIES jusqu'à 60%
LES PLUS BAS PRIX AU QUÉBEC!

STORES VERTICAUX PORTE PATIO

Gaufré **42⁹⁸\$** | Perlé **49⁹⁸\$**

Fail garantie à vie | Quantité limitée

VALENCE INCLUSE

STORES VERTICAUX

Fabriqués à vos mesures

RAIL GARANTI À VIE

Garantie ou un

37x24po...23\$	50x60po...39\$
37x36po...26\$	50x72po...42\$
37x48po...29\$	62x84po...57\$
37x60po...33\$	81x84po...71\$
37x72po...34\$	81x96po...77\$
37x84po...37\$	81x108po...83\$
50x24po...28\$	93x84po...80\$
50x36po...33\$	93x96po...87\$
50x48po...35\$	106x84po...89\$

Aussi disponibles dans toutes autres grandeurs aux mêmes escomptes.

VALENCE INCLUSE

STORES HORIZONTAUX (véniens)

PVC - prête à emporter

• blanc • Gris • Beige • Noir • Lilas

	HAUTEUR 45"	HAUTEUR 64"		HAUTEUR 45"	HAUTEUR 64"
20"	\$2,98	\$5,98	36"	\$8,98	\$12,98
22"	3,98	6,98	38"	8,98	13,98
24"	4,98	7,48	39"	8,98	13,48
26"	5,48	7,98	40"	9,48	13,98
27"	5,98	8,98	42"	10,98	15,98
30"	6,98	9,98	44"	10,98	14,98
31"	6,98	10,98	48"	11,98	17,98
32"	7,48	11,48	54"	12,48	19,48
33"	7,98	11,98	60"	14,98	21,98
35"	8,48	12,48			

STORES DE TOILE

100% opaque (blanche)

LARGEUR	HAUTEUR	PRIX
28-2/4" x 58"		12,98\$
31-1/4" x 70"		17,98\$
37-1/4" x 70"		18,98\$
43-1/4" x 70"		21,98\$
49-1/4" x 70"		27,98\$
55-1/4" x 70"		31,98\$
64-1/4" x 70"		49,98\$
73-1/4" x 70"		58,98\$
78-1/4" x 70"		79,98\$
85-1/4" x 70"		87,98\$

COUETTE de DUVET synthétique

jumeau double-reine

42⁹⁸ à 62⁹⁸\$

OREILLERS

100% polyester anti-allergène

6⁹⁸\$

2 POUR 12\$

SERVIETTES

Rideaux de douche
Accessoires de salle de bain

ECONOMISEZ JUSQU'À 60%

ENSEMBLE DE DRAPS

en coton percale simple-double-reine

17⁹⁸\$ à 44⁹⁸\$

SUPER CHOIX

- Rideaux de douche
- Accessoires de chambre de bain

SUPER BAS PRIX

- nappes
- accessoires de cuisine

pick ruban de garantie



Le magasin du store

arontex

50, GRANDE-ÎLE, VALLEYFIELD, 371-3945

HEURES D'OUVERTURE
LUN-MAR-MERC
9H00 À 17H30
JEUDI
VENDREDI
9H00 À 21H
SAMEDI
9H À 17H



Comédie musicale École St-Étienne

On peut voir ici les élèves qui ont présenté la comédie musicale "Une Ballade dans le temps". À l'école St-Étienne. (Photo Le Soleil - Agathe).

WD-40 fête ses 40 ans

Canada - Bien que WD-40 soit issue de l'industrie aérospatiale, certains prétendent que c'est comme produit d'usage courant qu'il a acquis ses lettres de noblesse. WD-40, qui fête ses 40 ans, fut créée à l'origine pour prévenir la corrosion sur les missiles Atlas. Aujourd'hui, on prétend un peu partout dans le monde qu'il "guérit" l'arthrite.

Les amateurs de pêche rapportent qu'un appât vaporisé de WD-40 attire les poissons, et qu'ils en attrapent ainsi beaucoup plus que leurs amis. Ceux qui ont de petits animaux chez eux assurent que WD-40 guérit la gale. Les propriétaires de maison vaporisent leurs poubelles de WD-40 pour éloigner les insectes et les animaux.

Bien que la compagnie WD-40 ne cautionne ni n'encourage ces usages, la liste s'allonge indéfiniment.

En plus de ces usages insolites, les consommateurs écrivent à la compagnie pour lui faire part d'histoires étranges et captivantes au sujet du produit.

D'innombrables lettres de vétérinaires vietnamiens racontent comment le WD-40 a sauvé des vies pendant la guerre en maintenant les armes M-14 et M-15 en parfait état de fonctionnement grâce à ses propriétés antirouille.

WD-40 aurait sauvé la vie d'un homme

pris au piège dans sa voiture après un accident. WD-40 permit de débloquer une porte juste avant que la voiture n'explose. Un

voleur présumé concé "tout nu" dans le conduit d'une cheminée d'un café de Denver en fut extirpé par les pompiers grâce à une large dose de WD-40.

En Floride, un homme dont le bateau fut pris d'assaut par des "pirates", mit en fuite l'un de ses assaillants en le frappant à la tête avec une canette de WD-40 et se tira ainsi d'une situation difficile.

En Californie tout récemment, une femme écrivit que son perroquet s'était pris par mégarde dans un papier-piège collant. En essayant de délivrer son perroquet ses mains s'engluèrent à leur tour. Un voisin les emmena chez le vétérinaire qui les délivra séance tenante en les vaporisant avec du WD-40.

En l'honneur de son 40e anniversaire, la compagnie WD-40 est en quête de témoignages sur des usages insolites de WD-40 ou d'histoires drôles s'y rapportant. Les 50 premiers consommateurs qui répondront auront droit à une canette commémorative de WD-40 de 15 onces.

Les consommateurs intéressés peuvent écrire à : Usages les plus insolites de WD-40, C.P. 220, Etobicoke (Ontario) M9C 4V3.

"J'ai été le premier gars de Valleyfield à posséder et à conduire un hydroplane"

...Russell Haworth célèbre ses 30 ans de carrière

1993 signifie pour Russell Haworth, le propriétaire de l'Export "A" de classe 2.5 litres, son trentième anniversaire d'implication dans le domaine des compétitions motonautiques.



Marié depuis 29 ans et père de trois filles, Russell aura été un pionnier qui n'a jamais cessé d'innover.

Professeur d'éducation physique puis conseiller en orientation scolaire au C.V.R. d'Ormstown, il a été forcé de prendre une retraite hâtive en 1986 à cause de la maladie. Précisons ici qu'il souffre de la sclérose en plaques depuis 1974. Ses capacités physiques sont atténuées mais il demeure un être entier, disponible, efficace et entreprenant.

"Pendant ma tendre enfance, j'assistais aux régates avec les membres de ma famille, notamment mes frères Warren et Dennis. J'ai toujours été un mordu des régates. En 1959, en compagnie de Robert Théorêt, nous avons fait la connaissance du pilote de hors-bord, Bob Goller, du Massachusetts. Il évoluait alors en classe A-Stock Hydro. J'ai maintenu le contact et le sort a voulu qu'en 1962, je me retrouve à l'Université de Springfield, Mass. Il habitait à une vingtaine de milles de là et tous les week-ends, je me rendais le voir prendre part à des compétitions. Un bon jour, il m'a fait essayer le bateau. Ce fut un grand jour. Un an plus tard, il me confiait l'embarcation pour une course à Middletown, Connecticut. J'étais fou comme un balai. Si je me rappelle bien, j'ai fini 22e sur 24. Néanmoins, je venais de faire mon entrée dans le monde des pilotes d'hydroplanes".

Premier bateau

"En 1964, Frank Cleary m'offre son bateau, un inbord de classe 48 p.c., l'équivalent du 1 litre modifié. J'étais encore universitaire mais je travaillais dans une conciergerie pour le compte du hockeyeur Eddie Shore. Je n'ai pas hésité longtemps même si je savais que mon père ne serait pas tout à fait d'accord. J'ai payé 300 \$ et Cleary s'était engagé à me secondier pour l'aspect mécanique. J'ai pris part à ma première course dans cette embarcation, le Pixie, au printemps 1964 à Waddington, New York. Je m'en souviens comme si c'était hier. J'ai remporté quatre premières places et la jolie somme de 120 \$. Presque la moitié de mon bateau était payée. Ainsi, mon père a mieux avalé la pilule. Cette année-là, j'ai fait ma première présence à Valleyfield. J'ai donc été le premier Campivallensien à posséder et à piloter un hydroplane" a raconté avec enthousiasme un Russell Haworth confortablement assis avec son épouse et des membres de l'équipe de l'Export "A" dans les puits de ravitaillement.

Il n'a aucune peine à se rappeler ses débuts dans l'enseignement à l'école Gault en 1966 et la fierté qu'il a eue en voyant son hydroplane faire la page couverture du programme des régates de Valleyfield.

"En 1967, j'ai travaillé avec le directeur des courses Robert Brault à l'organisation du Championnat mondial de Valleyfield. En tant que coureur, j'ai été le seul canadien à triompher. J'ai remporté 350 \$ et le trophée des p'tits Gateaux Vachon. C'était toute une somme à l'époque, moi qui gagnais 80 \$ par semaine dans l'enseignement" confie-t-il avec des lueurs dans les yeux.

Dans le 145

C'est en 1969 que Russell Haworth a fait son entrée dans la classe 145 (aujourd'hui 2.5 litres). "J'ai acheté un kit et j'ai construit l'embarcation avec l'aide de mon beau-père Mendoza Chevrier. L'hydroplane a conservé le même nom: Pixie. Dès la première année, je remportais le championnat canadien au total des points. En 1970, je vendais mon bateau à Robert Théorêt qui faisait alors ses débuts".

L'année suivante, Russell Haworth innovait encore en se procurant un hydroplane de type "cabover", celui de Willard Wilson. Ce bateau devenait le premier "cabover" en territoire canadien.

Il se rappelle sa présence aux Championnats américains disputés au Miami Stadium en 1972. "J'ai fini deuxième, derrière Wilson

qui avait un nouveau bateau. C'est bien simple, pendant toute ma carrière, j'ai toujours couru après Monsieur 145, le légendaire Wilson" lance-t-il en allumant sa pipe.

Retraite

Le début de sa maladie, en 1974, a sonné l'heure de la retraite pour Russell Haworth en tant que pilote. Il est toujours demeuré propriétaire et a confié le volant de ses hydroplanes à des Germain Brossoit, Bruno Brossoit, Daniel Brossoit (de regrettée mémoire) et François Cardinal.

"J'ai aussi eu l'honneur de confier le volant de mes bateaux à des pilotes américains qui ont fait leurs marques, notamment Tom D'Eath, Mark Tate et Jimmy King" a-t-il précisé.

Développement

"En 1990, j'ai eu la chance de ma vie en attirant la compagnie Export "A" dans le domaine des courses motonautiques. Nous avons pu développer un bolide ultra-moderne. Nous avons innové et donné un nouvel essor à la classe 2.5 litres ainsi qu'à l'ensemble des catégories. Avec François Cardinal aux commandes, nous avons remporté les grands honneurs partout en Amérique du Nord. Cette année, mon neveu, le fils de Warren, Patrick, prend la relève. L'avenir est



Quelques heures avec que son embarcation triomphe en classe 2.5 litres lors des régates de Valleyfield, le propriétaire Russell Haworth a raconté ses trente ans de carrière dans le domaine motonautique. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).

devant nous" enchaîne ce pionnier québécois du motonautisme.

Des amitiés

Quelle a été la plus grande satisfaction de Russell Haworth depuis ses débuts? Quelques secondes d'hésitation ont suivi puis tout a "déboulé".

"De voir mes deux petits-enfants com-

mencer à venir aux courses. D'avoir développé des amitiés aux quatre coins de l'Amérique du Nord. D'avoir été l'entraîneur du National de Valleyfield (hockey) pendant neuf ans, président de la Fédération de natation du Québec et vice-président média-communications pour la Fédération Nautique du Canada. Avec Jean-Louis Brault, nous avons relevé le défi de faire apparaître les régates sur les réseaux spécialisés de télévision tant canadiens qu'américains".

Une déception? Des déceptions?

Russell Haworth redevient sérieux puis pense à la maladie qui a changé le cours de sa vie à l'âge de 33 ans. La maladie n'a pas ruiné sa vie car il y mord encore à belles dents mais elle l'aura empêché de continuer à piloter un hydroplane et qui sait, à piloter une équipe de la Ligue Nationale de hockey comme son bon ami Jacques Demers. Au moment où le verdict médical tombait, il recevait une offre pour devenir dépisteur professionnel et ses connaissances du hockey commençaient à être reconnues un peu partout.

Maintenant, Russell Haworth suit le hockey à la télévision comme tout le monde mais il continue à vivre pleinement dans le monde des régates, nourrissant sa passion, sa première passion, la vraie.

Aujourd'hui la voiture qui coûte moins cher, se revend plus cher

Si vous achetez (ou revendez) une Hyundai ces jours-ci, vous allez éprouver une agréable surprise. En mars 1993*, toutes les voitures HYUNDAI se situaient parmi les cinq premières de leur catégorie quant à la valeur de revente. Plus précisément, la SCOUPE était

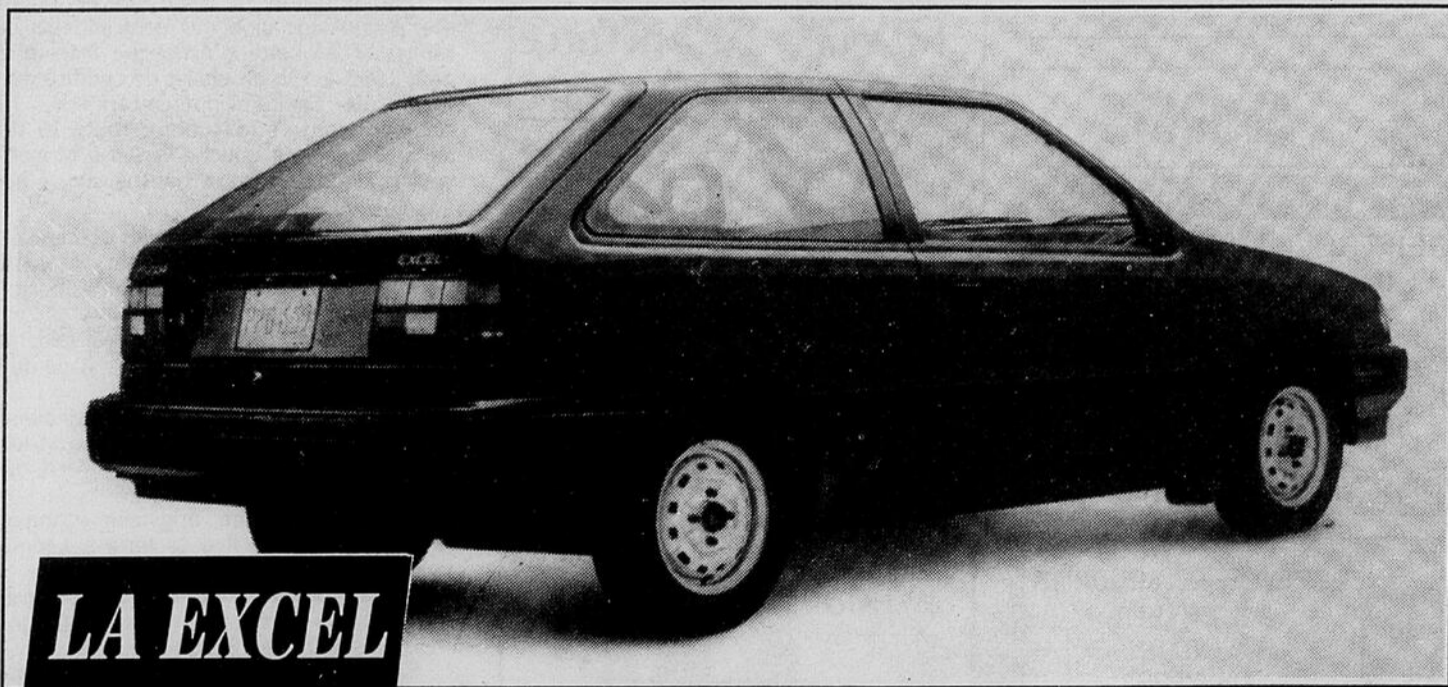
PREMIÈRE de sa catégorie, l'ELANTRA TROISIÈME, l'EXCEL QUATRIÈME et la SONATA CINQUIÈME. Une preuve indiscutable que Hyundai fabrique de meilleures voitures à meilleur prix, ce qui veut dire que vous en avez encore plus pour votre argent.

* Source: Canadian Black Book: mars 1993. Guide sur la valeur résiduelle

Classement selon pourcentage de valeur originale

Valeur au livre*	
Modèle	Moyenne
1. Honda Civic	40,2%
2. Toyota Tercel	38,9%
3. Mazda 323	37,2%
4. HYUNDAI EXCEL	33,0%
5. Nissan Sentra	30,7%
6. Chevrolet Sprint	29,2%
7. Volkswagen Golf	28,8%
8. Dodge Colt 100	26,1%
9. Ford Festiva	25,2%
10. Nissan Micra	24,4%

Principaux modèles sous-compacts (Année de fabrication 1989, mars 1993)



LA EXCEL

à partir de

7 295\$

Après avoir fait le tour de la compétition venez négocier votre prix, chez nous



HYUNDAI
On évolue à votre avantage



HYUNDAI EUROLUX

SYLVAIN BOUTIN

2500 BOUL. HÉBERT VALLEYFIELD

377-1985

FAX

377-1986

Bottin professionnel

8 ACUPUNCTURE

Clinique d'acupuncture
Lise Blake Drolet
Inscrite au Registre des Acupuncteurs de la Corporation Professionnelle des médecins du Québec
155 boul. St-Jean-Baptiste, suite 2, Châteauguay, Qc
Lun., mar., jeu., ven. Sur rendez-vous
Tél.: 698-2172

20 CHIRURGIENS-DENTISTES

CLINIQUE DENTAIRE
Dr. Pierre Chouinard, d.m.d.
Chirurgien-dentiste
692-1814
jours - soirs - samedis - urgences
738 St-Jean-Baptiste, local 1, Mercier, JKR

10 ASSURANCES

Assurances
Aimé Leduc Ltée
COURTIER D'ASSURANCES AGRÉÉ
BEAUHARNOIS 429-3707
54 ST-LAURENT 429-6464
429-4408
CHATEAUGUAY-LERY 691-5300
1659 CHEMIN DU LAC

CENTRE DENTAIRE LAPLANTE, LEDUC et DuCAP
Dr. Murielle Laplante, d.m.d.
Dr. Richard Leduc, d.m.d.
Dr. Diane DuCap, d.m.d.
CHIRURGIENS DENTISTES
119 C D'ANJOU CHATEAUGUAY 691-9993

11 AUDIO PROTHESISTE

PROTHÈSES AUDITIVES HEARING AIDS
Jean-Yves Desjardins
Audioprothésiste - Hearing aid acoustician
Sur rendez-vous - On appointment
127 St-Jean-Baptiste, suite 6
Châteauguay 692-5643


35 CHIROPRA TIQUE

DANIEL CHEVREFILS
DOCTEUR EN CHIROPRA TIQUE

CENTRE DE SANTE CHIROPRA TIQUE DE CHATEAUGUAY
19 RUE VANIER CHATEAUGUAY J6J 3W6
TÉL.: (514) 692-9142

12 AVOCATS

AVOCATS
CENTRE LÉGAL
Me Jean Francoeur C.R.I.
Me Clément Séguin
Me Daniel Charpentier
8h30 à 22h00 sam. et dim. sur appel
CIVIL • FAMILIAL • CRIMINEL • CORPORATIF
HONORAIRES À TAUX FIXES
CHATEAUGUAY 691-8444
78 Salaberry sud, Près du pont
Télécopieur: 691-8476
FRANCOEUR C.R.I. & ASSOCIÉS

Pierre Lemieux
DOCTEUR EN CHIROPRA TIQUE

19 rue Vanier CHATEAUGUAY
692-0598

70 PSYCHOLOGUE

692-5180
Lynda Gorman, M.Ps.
Psychologue - psychologist
Consultations pour: enfants et adultes français et anglais
Boul. D'Anjou, Châteauguay
Membre de la C.P.P.Q.

CHÈVREFILS, BOUDRIAS & MONTPETIT
AVOCATS LAWYERS
— ADHÉRENTS À L'AIDE JURIDIQUE —
264 D'ANJOU CHATEAUGUAY TÉL.: 691-2133

Lise Leduc, avocate
939-3273
Beauharnois Montréal
33, St-Laurent 1980, ouest, rue Sherbrooke
J6N1V1 Suite 200, H3H 1E8

SOYEZ PRÉSENTS
692-8552

Le règlement sera appliqué Parc des îles de Saint-timothée: les radios portatives interdites

Afin de préserver la tranquillité des lieux et dans le plus grand respect de tous les usagers de la plage du Parc des îles de Saint-Timothee, la direction a décidé d'appliquer intégralement et sans exception le règlement stipulant que les radios portatives sont interdites.

Auparavant, ces radios étaient tolérées à bas volume mais, devant le manque de coopération d'un petit nombre de visiteurs abu-

sant du haut volume de leur appareil, les autorités en place ont décidé que le calme des lieux constituait une caractéristique importante à préserver au Parc des îles de Saint-Timothee.

La direction du Parc des îles de Saint-Timothee est consciente que l'interdiction des radios portatives déplaira à une minorité, mais elle est sûre que la majorité de sa vaste clientèle appréciera ce geste au plus haut point.

Billet de Mgr Lebel Un huitième centenaire important

Le 8 août s'ouvriront à Valleyfield les célébrations qui souligneront le huitième centenaire de la naissance de sainte Claire d'Assise.

Claire d'Offreducio di Favarone est née à Assise en 1193, d'une famille de la noblesse, comme son nom l'indique.

En 1212, sous l'inscription de saint François d'Assise, elle devient moniale, consacrant sa vie à Dieu dans la contemplation et la pauvreté.

Des compagnes se joignent à elle, dont ses deux jeunes soeurs. L'Ordre se répand très vite. En 1234, Agnès, fille du roi de Bohême, fonde un couvent à Prague et prend elle-même le voile. En 1253, elle reçoit la visite du Pape Innocent IV, qui approuve la règle de sa communauté.

À sa mort, la même année, plus de 150 monastères se réclament de sa forme de vie. Deux ans plus tard, elle est canonisée.

Les Clarisses sont arrivées à Valleyfield en 1902. Leur présence est très importante

dans la vie de notre église. Elles nous donnent un éloquent témoignage d'intériorité et de pauvreté évangélique. Leur choix de vie nous parle de Dieu en termes concrets. Les gens ont beaucoup confiance en elles et se confient volontiers à leurs prières.

L'année de célébration de ce centenaire impliquera donc notre Église diocésaine.

Parce qu'elle est une femme d'Évangile, sainte Claire est moderne. Elle a des choses à dire à notre temps et chez nous. Proche de Dieu dans sa vie contemplative et détachée de tout, elle est un modèle de la liberté que donnent l'Évangile et la docilité à l'Esprit. Elle fait partie de l'actualité de notre Église.

+ Robert Lebel

Billet de Mgr Lebel Avez-vous trouvé un trésor ?

"Pour moi, le véritable gros lot, ce serait de comprendre la vie" (Louis Hamelin, Le Devoir, 17 octobre 1992).

Gagner le gros lot, ça ne change pas le monde, mais...

On connaît ou on imagine la joie de la personne qui constate qu'elle a le billet chanceux. Mais est-ce là ce qui donne le vrai gros lot? Tel gagnant changerait volontiers la grosse somme du tirage pour une meilleure santé ou pour être heureux en ménage.

Avoir de l'argent, ça aide à régler bien des problèmes. Sans argent, les petits problèmes peuvent devenir gros. En période de récession ou avec le non-emploi, bien des personnes ne le savent que trop. Avec les ponctions rétroactives de notre fisc, des gens ont dû changer ou annuler leurs projets de vacances. C'est ennuyeux de manquer d'argent.

Il reste que l'argent est un moyen, indispensable certes, mais un moyen. De ceux qui ont de l'argent on dit qu'ils sont en moyens. Cela signifie qu'il existe des réalités plus importantes.

Celles-là, est-ce qu'on y pense? Le besoin de gagner sa vie risque de nous faire oublier pourquoi on vit.

La grande découverte qui permet de s'engager sur le chemin du bonheur n'est-elle pas de trouver un sens à la vie, comme le suggère le jeune romancier québécois cité au début?

C'est ce que chacun de nous cherche tout le temps. Heureux le gars de l'Évangile qui a trouvé le trésor caché (Matthieu 13,44-52). La foi nous dit dans quelle direction regarder et où chercher.

Où est notre vrai trésor? À quoi et à qui nous tenons le plus, plus que tout? C'est déjà se placer sur la route du trésor que de s'arrêter pour se poser sérieusement la question.

Bonne chance.

+Robert Lebel

Rencontre des familles Monet et Monette

Une épluchette de blé d'inde est organisée, par l'Association des descendants des Monet et Monette d'Amérique inc., le 28 août 1993 à 13h au chalet de l'édifice de la Mairie de Saint-Philippe-de-Laprairie, 141 boul. Edouard VII (direction: route 15 sud, sortie 38, virez à gauche vers rue Monette, roulez 2kms et virez à gauche sur le boul Edouard VII pour 1km).

Le but de regrouper tous les descendants dont le patronyme est Monet, Monette, Boismenu, Bolsvenu ainsi que toutes personnes qui s'intéressent à leurs familles.

1.-François Monet dit Laverdure: soldat de la Cie de Noyan. Il a sa terre au village de la Tortue à Laprairie.

2.-Jean Monet dit Boismenu: originaire de St-Hilaire de Damplere sur Boutonne, St-Jean d'Angely, Poitou. Il s'établit à Rivière-des-Prairies.

3.-Antoine Monet: originaire d'Angoulême (Angoumois). Il a sa terre à Longue-Pointe (Mt).

4.-Jean Monet(frère d'Antoine): Originaire de Cottu ou Colter près Verneuil; (Angoumois). Il s'établit à Côte-St-Paul.

5.-Martin Monet dit Belhumeur: Originaire de Pernes, ev. de Carpentras (Comtat). Soldat du Royal Roussillon, Il se marie à Verchère en 1757.

6.-Antoine Monet (Mornay) dit Lamarche: originaire de Gentloux (Limousin). Caporal de la Cie de Monsieur DeLorimier.

Le coût d'admission est de 3.00\$ inclut le blé d'Inde à volonté. Les participants sont priés d'apporter leur nécessaire à pique-nique (steak, hamburger, hot-dog...) et chaise de jardin. (Barbecue et table à pique-nique seront à votre disposition).

Diverses activités seront organisées sur les lieux dont un atelier de généalogie (Attenant: terrains de balle-molle, soccer et terrain de jeux pour enfants) N.B.: En cas de pluie les activités se dérouleront à l'intérieur.

Pour information: Guy Monette (514)448-2642 co-organisateur, Louis Monette (514)449-6842 co-organisateur, Robert Monette (514)355-0467 secrétaire A.D.M.A.

Le Bloc Québécois et la culture

Dans le cadre des nombreuses activités qui ont précédées la tenue des régates internationales de Valleyfield, le candidat du Bloc Québécois dans le comté de Beauharnois-Salaberry, M. Laurent Lavigne, en a profité pour prendre un bain de foule. Lors de l'une de ces activités, le groupe "Les Habits Jaunes" s'occupait du côté musical. Les campivalenciens se rappellent sûrement ce groupe qui a connu autrefois ses heures de gloire.

M. Bernard Desranleau, l'un des fondateurs du groupe, a discuté longuement avec M. Lavigne des nombreux problèmes qui confrontent le secteur culturel au Québec. La culture Québécoise doit pour survivre en sol d'Amérique être mieux encadrée et surtout mieux subventionnée.

Selon M. Lavigne, il est totalement ridicule

que les Québécois, à cause de leur culture qui diffère de celle de toutes les autres provinces, soient laissés pour compte par le gouvernement fédéral lorsque vient le temps de distribuer les subventions. Les artistes et artisans québécois qui assurent la survie de notre culture et qui bien plus, l'exporte à travers le monde doivent compter sur l'aide

du gouvernement central. C'est là l'un des objectifs du Bloc Québécois. M. Lavigne et ses confrères et consoeurs qui seront élus lors des prochaines élections fédérales, iront à Ottawa pour défendre nos intérêts et s'assurer que le Québec reçoit sa juste part dans tous les secteurs d'activités où le gouvernement fédéral est présent.

Exposition à la Galerie les Trois C

Tois artistes de l'ex-U.R.S.S. exposent actuellement leurs oeuvres à la Galerie les Trois C du Centre culturel et communautaire Henri-Lemieux de Ville LaSalle.

Victor Bourim, Gennadi Federov et Maria Senzani sont trois artistes-immigrants qui ont fait leurs études en Europe de l'Est, dans l'ex-U.R.S.S. Après des séjours au Mozambique et au Kenya pour Maria Senzani et en Israël pour Gennadi Federov, ils sont tous les trois arrivés au Québec entre 1991 et 1992.

Au total, une trentaine d'oeuvres sont exposées à la Galerie Les Trois C, dans des styles bien différents. Les toiles de Victor Bourim illustrent des paysages de son pays natal tandis que Gennadi Fedrov se concentre dans la représentation de fleurs et de natures mortes. Ils travaillent tous les deux à l'huile. Pour sa part, Maria Senzani utilise des techniques mixtes pour créer des compositions qui sont nettement influencées par l'art africain.

Près de 100 personnes ont assisté au vernissage de cette exposition qui a eu lieu le mercredi 21 juillet dernier. Et les critiques sont unanimes: ces trois artistes font un travail superbe! Il est possible de voir leurs oeuvres jusqu'au dimanche 15 août prochain, à 17 heures.

La Corporation du Centre communautaire et culturel Henri-Lemieux désire remercier Madame Alena Diarra, du Service d'aide aux Immigrants, pour sa précieuse collaboration.

Pour de plus amples informations, communiquez avec le centre au (514) 367-5000 ou présentez-vous au 7644 rue Édouard à Ville LaSalle.

Isabelle Girard
Agente de marketing

Amitiés-Nouvelles LaSalle

L'Association Amitiés Nouvelles Lasalle invite toutes les personnes seules: célibataires, séparé(es), divorcé(es), veufs(ves) de 25 ans et plus à une épiluchettes de blé-d'inde et hots-dogs, samedi le 7 août, à la Marina Lasalle. En cas de pluie, ce sera au Centre Récréatif, 707, 75e avenue (coin Airlie) Lasalle de 17h30 à 11h00.

Nous demandons 3.00\$ pour les membres et 5.00\$ pour les non-membres, 1.00\$ par enfant accompagné d'un parent. Il y aura musique, danses et jeux...

Nous organisons une sortie pour le Festival des Couleurs, samedi le 18 septembre, à l'Interval à Ste-Lucie des Laurentides. Nous demandons 40.00\$ pour les non-membres et 35.00\$ pour les membres. Cela comprend le transport (48 places), 2 repas, activités et danses...

Pour réservations et renseignements, communiquez avec Hélène: 366-3110 ou Léonie: 632-7790.

Du cyclotourisme à son meilleur

Des sorties de vélo sur des routes de campagne avec le service d'autobus et guides, toute la journée à votre disposition.

* dimanche 1er août : La vallée Missisquoi, un petit tour du côté du Vermont pour terminer au salon de thé où la tarte est recommandée!

* dimanche 8 août : Saint-Zénon, le plus haut village du Québec donc c'est une descente avec une différence. Un très beau coin à découvrir ou à refaire!

* dimanche 15 août : Le village fleuri, Kingsey Falls, 1er prix Provincial et Mention d'Honneur au niveau international 1992, magnifique!

Pour information, 336-9320.

Nous vous remercions de votre collaboration.

264-3511 • 264-2010

1-800-361-3145

Fax: 264-6996



**CLUB DE GOLF
ST-ANICET INC.**

690 ROUTE 132, OUEST, ST-ANICET

route 132 St-Anicet

TARIFS POUR SAISON 1993

Fin de semaine	26.00\$
Fin de semaine après 2h00	16.00\$
Fin de semaine après 4h00	11.00\$
Sur semaine	21.00\$
Sur semaine après 2h00	16.00\$
Sur semaine après 4h00	11.00\$
Sur semaine après 6h00	9.00\$
Par 3	13.00\$
Par 3 après 3h00	7.00\$

**COMPTEZ
SUR NOUS
POUR MAINTENIR LE
CONTACT
AVEC
VOUS**

Il vous suffit d'appeler
le service à la clientèle au:

1 800

363-

5300

ou de vous présenter au bureau d'affaire
de votre secteur à l'adresse suivante

**2805, Mgr Langlois,
Valleyfield (Québec)
J6S 4W3**



Hydro-Québec

Maintenant, tout de suite, Mazda vous offre

JUSQU'À 4000 \$ DE RABAIS* MINIMUM SUR LE P.D.S.F.

Profitez tout de suite de nos super rabais* minimum sur un grand nombre de Mazda. Mais n'attendez pas! Ces rabais ne dureront pas longtemps!

1000 \$
de rabais*

323 • MX-3 Precidia • Camionnettes

1500 \$
de rabais*

Protegé • MX-6 Mystère • 626 Cronos

2000 \$
de rabais*

MPV

4000 \$
de rabais*

929 Serenia



323



MX-3 PRECIDIA



CAMIONNETTES



PROTEGÉ



MX-6 MYSTÈRE



626 CRONOS



MPV



929 SERENIA

mazda

Je me sens bien



*Les rabais minimums sur le prix de détail suggéré par le fabricant sont: 4000 \$ pour la 929 Serenia; 2000 \$ sur la MPV; 1500 \$ pour les Protegé, MX-6 Mystère et 626 Cronos; 1000 \$ pour les 323, MX-3 Precidia et Camionnettes. Cette offre s'applique sur les nouveaux véhicules Mazda vendus et livrés par un concessionnaire Mazda participant à partir du 6 juillet 1993 et pour une durée limitée. La participation du concessionnaire est de 50%. Ces rabais ne peuvent s'appliquer avec une autre offre. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Le nombre et les modèles de véhicules peuvent varier selon le concessionnaire. Le concessionnaire vous donnera tous les détails.

Mazda Valleyfield - 3333 Mgr. Langlois, 377-5533

Ami Auto - 276 Boul. d'Anjou - Chateauguay, 692-9600

les petites annonces...

REJOIGNENT PLUS DE 50,579 FOYERS DU SUD-OUEST

Avis aux annonceurs

Nos annonceurs sont priés de vérifier leurs annonces la première semaine de la parution. "Le Soleil du St-Laurent" ne se rend pas responsable pour plus d'une insertion d'une annonce erronée. (Aucune annonce ne peut être annulée pour la semaine donnée, elle le sera la semaine suivante).

82 SALABERRY SUD
CHÂTEAUGUAY
J6J 4J6
FAX 692-3460

139 SALABERRY
VALLEYFIELD J6T 2H8
373-8555
373FAX 373-8666

Pour une plus grande circulation un nouveau service: 699-8565 - 1-800-561-3461 (sans interrurbain)

INDEX DES RUBRIQUES

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| 1- MAISONS À VENDRE | 34- AUTOS |
| 2- MAISONS À VENDRE OU À LOUER | 35- CAMIONS |
| 3- PROPRIÉTÉS À REVENUS | 36- MOTOS |
| 4- CONDOS À VENDRE | 37- MOTONEIGES |
| 6- CHALETS À VENDRE | 38- BICYCLETTES |
| 7- COMMERCE À VENDRE | 39- BATEAUX/CHALOUPES |
| 8- TERRAINS À VENDRE | 40- ROULOTTES REMORQUES |
| 9- BATISSES COMMERCIALES À VENDRE | 41- MACHINERIE AGRICOLE |
| | 42- ANIMAUX DOMESTIQUES |
| 10- FERMES À VENDRE | 43- CHEVAUX |
| 19- À PARTAGER | 50- SERVICES |
| 20- CONDOS À VENDRE | 51- ATTENTION |
| 21- MAISONS À LOUER | 52- ON DEMANDE |
| 22- LOGEMENTS À LOUER | 53- PERDU |
| 23- APPARTEMENTS À LOUER | 54- TROUVÉ |
| 24- BACHELORS À LOUER | 55- GARDIENNES |
| 25- CHAMBRES À LOUER | 56- RENCONTRES |
| 26- CHAMBRES ET PENSION | 57- CARRIÈRES ET PROFESSION |
| 27- CHALETS À LOUER | 58- AVIS |
| 28- COMMERCE À LOUER | 59- APPEL D'OFFRES |
| 29- TERRAINS À LOUER | 60- ENCANS |
| 30- LOCAUX À LOUER | 61- OCCASIONS D'AFFAIRES |
| 31- GARAGES ET/OU ENTREPOTS | 62- ASTROLOGIE |
| 32- VENTES DE GARAGE | 63- DÉCÈS |
| | 64- REMERCIEMENTS |

Coupon d'annonces classées

15 MOTS
8\$
TAXES INCLUSES

			8,16\$	8,33\$	8,50\$
8,67\$	8,84\$	9,01\$	9,17\$	9,34\$	9,51\$

No de la rubrique, nombre de semaines, encadrée 15,58\$ minimum, renversée 21,14\$ minimum (Taxes Incluses)

Chèque Visa Master Card #carte _____ #expiration _____

NOM (Majuscule s.v.p.): _____

Adresse: _____ Ville: _____

Prov.: _____ Code postal: _____ Reçu désiré: Oui Non

Tél.: (maison): _____ Tél. (bureau): _____



À VENDRE OU À LOUER COMMERCIAL



622, chemin St-Louis
Beauharnois

Terrain: 21 015 pi. ca.
Bâtisse: 4 348 pi. ca.
Évaluation municipale: 109 700\$

Informations:

Diane Lebrun au 427-7190

EN PLEINE NATURE à Châteauguay

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
375\$ - 425\$ - 450\$

- Incluant:
- Chauffage
 - Eau chaude
 - Taxes
 - Stationnement
 - Service de conciergerie
 - Rénové
 - Frais peint

Réduction pour le 3e âge
699-4624
699-6815
699-6169

L'EXCLUSIVITÉ DE CHÂTEAUGUAY

Possibilité de 6 mois gratuits

2 1/2 • 3 1/2 • 4 1/2

- ascenseur • béton • garage
- Place Mary-Elizabeth-Noonan
692-8969

Proprio direct



377-7036
856-1697

FRANÇOIS RINGUETTE



CHÂTEAUGUAY
\$75,500
face au parc
code 9391



VALLEYFIELD
\$79,900
très bien situé
code 8358



ST-ZOTIQUE
\$270,000
6-plex investissement
code 9229



ST-ZOTIQUE
\$105,000
taxes basses, intéressant
code 6264

APPARTEMENTS À LOUER

CENTRE-VILLE - FACE AU PARC SALABERRY

98 NICHOLSON

GRANDS 2 1/2 et 3 1/2

Meublés, chauffage électrique. Eau chaude.
Toutes taxes payées. Stationnement privé

371-3181

LOCAL COMMERCIAL À LOUER

- situé dans le Parc Industriel de Châteauguay
- bureaux finis
- entrepôts
- porte de garage
- 2000 pi.ca.

POUR INFORMATION APPELEZ:

698-2161

ATTENTION NOUS SOMMES DÉMÉNAGÉS

AUTOROUTE 20 (401) SORTIE 9 ST-ZOTIQUE

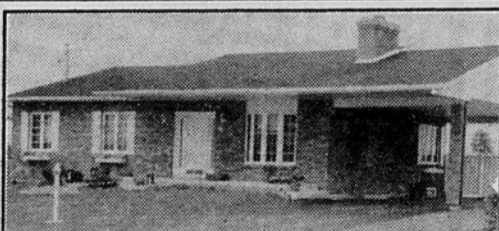
CENTRE LIQUIDATION SURPLUS 20 OUEST INC.

COMMERCIAL INDUSTRIEL

Étagère de métal et bloc/bureau. Miroir, chaises empilables, armoire de rangement, chaises, convoyeurs, chariots, lavabos et tables staines.

265-3270 - 267-7537

Ouvert de 8h30 à 17h30 et samedi 8h30 à 15h00



Cette maison impeccable à tout point de vue offre un décor de haute gamme.

Un intérieur à vous faire rêver!

6 grandes pièces;
2 chambres, luxueuse ch. de bain, foyer brique, climatisation centrale, halogènes, hauts parleurs avec contrôle dans chaque pièce.
Sous-sol avec garde-robe de cèdre.

C'est un bijou de maison dans un oasis de paix, avec de magnifiques couchers de soleil pour vous détendre du stress de votre journée.

Vente par le propriétaire: 54, 1ère avenue, Melocheville
Visite sur rendez-vous. 429-6954



LOCAL COMMERCIAL À LOUER



situé au 161 St-Jean-Baptiste
(coin St-Julien) Châteauguay

- Secteur très achalandé
- Espace d'environ 1200 pi.ca., plus sous-sol d'environ 400 pi.ca.
- Idéal pour gens d'affaires, professionnels, commerce au détail, resto-bar, bistro, vente de véhicules, etc...

Pour renseignements additionnels
699-6444 • 386-6444

BLITZ VÉHICULES USAGÉS

FAUT VOIR!



1990 CHEVROLET TRACKER 4X4
STOCK P-24
Convertible, automatique. **9,750\$**



1992 PLYMOUTH VOYAGER
STOCK P-10
Automatique, V-6 **14,995\$**



1989 TOYOTA COROLLA DX
STOCK P-16
5 vitesses, blanc. "Très propre" **7,495\$**



1990 TOYOTA COROLLA
STOCK N-25
4 portes, automatique, blanc "La voiture la plus fiable" **8,995\$**



1986 FORD PICK-UP XL
STOCK N-37A
V-8, automatique, brun, 2 tons **5,995\$**

*Taxe provinciale en sus
FINANCEMENT SUR PLACE GARANTIE DISPONIBLE

G. COUILLARD
AUTOMOBILES INC.



460 CHEMIN LAROCQUE, VAL-D'OR 376-0850

SUPER VENTE

de pneus usagés à partir de

15\$ (pose incluse)

Achetons autos accidentées et scrap

Les Pièces d'Auto Daniel Inc.
226 Principale, St-Louis de Gonzague
OUVERT SAMEDI DE 8H À 3H
377-1015
sans frais 1-800-363-5145



NOUS PAYONS
MEILLEUR PRIX
POUR VIEILLE AUTO ET CAMION
SCRAP

REMORQUAGE GRATUIT
VENTE DE PIÈCES USAGÉES

R. JODOIN & FILS

31 Boul. Lecompte Ouest
Grande-Ile, 373-9607

PAVAGES NICK VERELLI

175A boul. Ford
Châteauguay

- sable à piscine • gravier
- top-soil • terre noire
- gazon • réparation de ciment
- asphalte
- pavage uni-brique
- blocs de patio

ESTIMATION
GRATUITE
7 JOURS/SEMAINE
699-1390

Problème de toiture?

- Bardeaux
- Gouttières
- Qualifier: RECQ
- Travail garanti par écrit 10 ans
- Asphalte & gravier
- Aluminium
- Membre: APCHQ Bureau

COUVRE - TOIT MARREN INC.
ETABLIE DEPUIS 1982
COUVREUR - ROOFER

Châteauguay 1-800-363-5189
Valleyfield 371-4608

J. P. Chatigny et Associés Inc.

SYNDIC DE FAILLITE
J. P. CHATIGNY
C.G.A.
COMPTABLE GÉNÉRAL LICENCIÉ

7, rue BAY, VALLEYFIELD
(514) 373-5698 - 1-800-363-5330

SABLAGE DE PLANCHERS

Les Planchers Yvon Miron Inc.

- POSE
- RÉPARATION
- SABLAGE
- FINITION

429-6983

Récupération Feuilles de Cèdre Enrg.

(Cedar Branches)

1-800-667-9213
(514) 264-9213

PROBLÈMES DE FISSURES

**EPOXY
PROTECHNIQUE
INC.**

Fissure de béton
Drain-français
Effondrement de sol

VALLEYFIELD: 377-4292
CHATEAUGUAY: 638-3966

SPECIAL TAPIS + SOFA

RAYON DE SOLEIL ENR.
GRAND MÉNAGE
LAVAGE de vitres

Consultez-
nous!

Entretien régulier, commercial
ou résidentiel



Nous défions la
compétition.
Service, qualité,
bons prix
Estimation gratuite
699-0850

PIZZERIA VILLAGE enr. St-Zotique

OFFRE D'EMPLOI

On recherche
CUISINIER(E) D'EXPÉRIENCE
-env. 30 heures par semaine
-semaine et fin de semaine
SERVEUR(EUSE)
-env. 30 heures par semaine
-semaine et fin de semaine

Présentez-vous
au 1115 Principale St-Zotique

OFFRE D'EMPLOI

RECHERCHONS
PROFESSEUR DE PEINTURE
À VALLEYFIELD
• HORAIRE VARIABLE
S.V.P. ENVOYER CURRICULUM VITAE
CONCOURS V-601
LE SOLEIL
139 SALABERRY
VALLEYFIELD J6T 2H8

ENTRAINEURS CHEF
et ENTRAINEURS ADJOINTS
en natation de compétition

TEMPS PARTIELS SAISON 93-94

Débutant le 1er septembre '93

Envoyer vos C.V. avant 09/08/93

C.A.S. 3245 Principale,
St-Zotique, JOP 1Z0

On recherche APPRENTI-BOUCHER

Travail temps plein
se présenter

IGA PILON MCKINNON

Demander Jean-Pierre
1380 Boul. Langlois
VALLEYFIELD

300\$ à 800\$ SEM. Entreprise internationale de DISQUES COMPACTS

En expansion partout au
Québec, cherche des
personnes qui veulent se bâtir
une carrière dans les
domaines suivants:

- DISTRIBUTION
 - VENTE et MARKETING
 - GÉRANCE et DIRECTION
- pour entrevue contacter le
745-1593

CAMELOTS RECHERCHÉS

pour la livraison du journal

• le Soleil

CHATEAUGUAY

ROUTE 11D
• St-Maurice
• St-André
• Primeau

ROUTE 13B
• Hamilton
• Austin
• Mountain
• Carlyle Ouest
• Dupont
• Wright Ouest

ROUTE 26B
• Edward
• Lang
• Salaberry Nord

ROUTE 83
• St-Joseph
• Marc Laplante
• Lajole

DISTRIBUTION M. PAQUETTE
692-1003

Le nouveau restaurant italien

SABATINO

Recherche

CUISINIERS

avec expérience en cuisine italienne
SERVEURS(ES)

avec expérience
travail temps plein et partiel

BARTENDERS (BARMAIDS)

avec expérience
travail temps plein et partiel

se présenter du lundi au vendredi

9h00 à 17h00

**2755 boul. Mgr Langlois
Valleyfield**

COLLÈGE HÉRITAGE DE CHATEAUGUAY

OFFRE D'EMPLOI

DIRECTEUR, DIRECTRICE
DES SERVICES ÉDUCATIFS

Le Collège Héritage est une institution d'enseignement privée, subventionnée par le Ministère de l'éducation, dispensant l'enseignement de niveau secondaire. Il est administré par un conseil d'administration formé de onze personnes élues par les parents du collège.

Sous l'autorité du directeur général, le directeur des services éducatifs assume de la gestion du projet éducatif du collège, de l'organisation et de l'évaluation de l'enseignement. Il supervise l'enseignement et apporte le soutien nécessaire au personnel enseignant.

QUALIFICATIONS

- Détenir une autorisation permanente d'enseigner du MEQ
- Détenir un diplôme universitaire de premier cycle
- Avoir au moins trois ans d'expérience dans l'enseignement de niveau secondaire
- Connaître le régime pédagogique du Ministère de l'éducation et les règlements
- Avoir des habiletés de communication et de motivation auprès des élèves, des parents et du personnel enseignant
- Être capable de travailler en équipe

ENTRÉE EN FONCTION

Septembre 1993

RÉMUNÉRATION ET BÉNÉFICES

Salaire selon expérience et qualifications
Assurances vie, maladie et salaire
Régime de retraite: RREGOP

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 13 août 1993 au:

Collège Héritage de Châteauguay
as: Directeur général, Concours DSE-93
270, boulevard d'Youville
Châteauguay, Qué.
J6J 2R6

VENDEURS / VENDEUSES

Nous recherchons des personnes avec expérience dans la vente:

- doivent être stables
- travaillants(es)
- sobres
- déterminés(es)
- motivés(es)

Nous offrons un revenu au dessus de la moyenne

- formation
- commission
- boni

AUTOMOBILES MÉTRO SUD INC.

Vincent Fortier 691-9811

Familles Vandandaigue-Gadbois

L'Association des Familles Vandandaigue-Gadbois inc. invite tous les membres de ces familles et leurs amis à un méchoui et une épiluchette de blé d'Indes le 21 août prochain à compter de 14h00.

Endroit: Parc des Salines, St-Hyacinthe.
Renseignements: Pierre F. Gadbois: 453-7292 (Pincourt) ou Rachel Vandandaigue: 745-7956 (Montréal).

OFFRE D'EMPLOI

On demande
**AVISEUR(SE) TECHNIQUE
(VENDEUR DE SERVICE)**

Expérience requise
Connaissance informatique un atout
Salaire et commission
Bel ambiance de travail

Pour prendre rendez-vous
Réjean Robitaille

377-5533



OPPORTUNITÉ DE CARRIÈRE

L'industrie de l'automobile vous intéresse!

Nous sommes à la recherche d'un représentant hautement dynamique pour se joindre à notre équipe de vente hors pair.

NOUS OFFRONS:

- Un programme diversifié de formation
- Système éprouvé
- Support matériel et technique
- Expérience d'une équipe hautement qualifiée
- Mode de rémunération à la hauteur de vos exigences.

NOS EXIGENCES

- Être apte à communiquer et à transiger avec le public.
- Avoir le sens des responsabilités et de l'organisation visant l'atteinte des résultats.
- Avoir un désir ardent d'apprendre et de réussir!
- Avoir une image de soi positive et professionnelle

Si votre candidature correspond aux points suivants, cette opportunité s'offre à vous.

Communiquer avec M.P. O'Reilly



698-1060

AVIS PUBLIC

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEAUHARNOIS
COUR SUPÉRIEURE
NO. 760-12-009060-892

RÉJEAN FAUBERT,

partie demanderesse

-vs-

MAURICE DAOUST,

Partie défenderesse.

Le 12^{ième} jour d'août 1993 à 10h00, au 949, Chemin St-Louis Beauharnois, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de: Maurice Daoust, saisis en cette cause, consistant en: 1 piano Beckwith Chicago, 1

paymaster, 1 Jack hydraulique, 1 taille bordure à gaz, 1 coupe fromage à corde, 5 tables pliantes, 1 photocopieur SCM, 1 meuble Formica, 1 gros réfrigérateur 2 portes vitre brisé, 1 perceuse V S tools, 1 enclume, 1 gros établi acier avec enclume, 1 compresseur à frigo, 1 coffre d'outils, 1 coffre d'outils et Fitting CCP, etc. etc. etc

Conditions: ARGENT COMPTANT et/ou CHÉQUE VISÉ.

Information: Pierre Bruchési huissier (514)377-1215, Fax 377-1218

SOUCY, BRUCHESI, TOULOUSE & ASSOCIÉS

HUISSIERS DE JUSTICE

139, rue Salaberry, bureau 100,
Valleyfield, Québec J6T 2H8
Téléphone: (514) 377-1215

PROVINCE DE QUÉBEC
MRC DU HAUT ST-LAURENT
MUNICIPALITÉ DE LA PAROISSE DE ST-ANICET

APPEL D'OFFRES

**PRÉPARATION DE LA FONDATION,
PAVAGE ET TROTTOIR DE BÉTON SUR
L'AVENUE JULES-LÉGER ET LES
RUES DANCAUSES ET WILFRID**

Des soumissions seront reçues au bureau de la secrétaire-trésorière au 335, Avenue Jules Léger à St-Anicet, J0S 1M0, pour:

- 3900 m2 de travaux de pavage;
- 440 m.lin. de trottoir de béton.

Les personnes intéressées pourront se procurer les documents relatifs au présent appel d'offres, contre un paiement non remboursable de soixante-quinze dollars (75,00\$) (toutes taxes incluses) pour chaque exemplaire complet, sous forme d'un chèque visé ou de mandat-poste, au nom de Frappier & Génier, du lundi au jeudi, entre 9h00 et 12h00 et entre 13h00 et 16h00 et le vendredi de 9h00 à 12h00, en s'adressant à:

FRAPPIER & GÉNIER
ingénieurs-Conseils
261, Victoria, 2^e étage
Valleyfield (Québec)
J6T 1B1
Tél. (514) 373-3330
Fax (514) 373-5831

Les documents seront disponibles seulement à partir de mardi le 3 août 1993.

Seules sont admises à soumissionner les personnes, sociétés et compagnies ayant leur principale place d'affaires au Québec, et qui détiennent une licence appropriée en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cet effet et devra être contenue dans une enveloppe clairement identifiée pour la remise des soumissions. De plus, toutes les soumissions devront être rendues au bureau de la secrétaire-trésorière avant vendredi le 13 août 1993, 11h00. Les soumissions ainsi reçues seront ouvertes la journée même à 11h05, dans la salle du conseil municipal.

Chaque soumission devra nous être transmise en deux (2) exemplaires.

Pour tout renseignement administratif ou technique supplémentaire veuillez communiquer avec la firme Frappier & Génier, ingénieurs, aux coordonnées mentionnées ci-dessus.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé payable au propriétaire pour un montant de 10% ou plus du total de la soumission ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant valide pour une période de 60 jours.

Le Conseil municipal de la Municipalité de la Paroisse de St-Anicet ne s'engage à accorder un contrat ni au plus bas ni à aucun des soumissionnaires et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

ST-ANICET, ce 16 juillet 1993.

**Claudette Génier Leblanc,
Secrétaire-trésorière**

nement aux adultes. Il vous faudra donc accumuler 54 unités de 4^e et 5^e secondaire pour obtenir un diplôme d'études secondaires (DES).

Il faut savoir qu'on ne calcule pas les unités de la même façon au secteur des adultes qu'au secteur desjeunms. Si vous avez déjà obtenue des unités de 4^e ou de 5^e secondaire, il vous faudra communiquer avec un conseiller afin de faire analyser votre dossier.

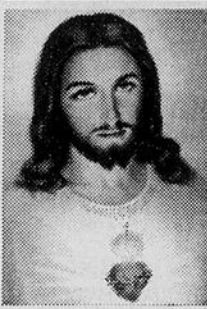
La Formation à distance offre aussi des cours de formation professionnelle en administration, commerce et secrétariat. De plus, des cours d'éducation populaire sont également offerts, pour le plaisir d'apprendre.

Pour plus d'information ou pour vous inscrire, demandez-nous le Répertoire 1993-1994 - Formation à distance, disponible à Communication Québec, 300 rue Longueuil à Longueuil, téléphone 873-8989 ou 83, rue Champlain à Valleyfield, téléphone 371-9111.

REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

M.L.A.



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEAUHARNOIS

VENTE PAR SOUMISSION DANS L'AFFAIRE DE FAILLITE DE:

DESIGNATION DÉPANNÉUR LYNA ENR.

LOT NO 1: Stock de marchandise d'une valeur estimée à \$8,255.00.

LOT NO 2: Équipement de dépanneur d'une valeur estimée \$10,000.00, lien de \$10,000.00.

- Entrepôts au 167 rue St-Joseph à Valleyfield

J.G. MARTIN

LOT NO 3: Immeuble situé au 6 Avenue du Centenaire, Valleyfield d'une valeur selon l'évaluation municipale de \$97,400.00 lien de \$97,400.00.

LOT NO 4: Immeuble situé au 167 rue St-Joseph, Valleyfield d'une valeur selon l'évaluation municipale de \$50,100.00 lien de \$105,000.00.

CONDITIONS

1.- Les soumissions doivent être scellées et doivent y être mentionnées "SOUMISSION DE FAILLITE... INSCRIRE LE NOM DE LA FAILLITE..."

2.- L'enveloppe doit contenir:

a) Un chèque visé ou argent comptant d'au moins 20% de l'offre pour lots no 1 et 2 et \$5 000.00 pour lots no 3 et 4.

b) Le chèque doit être libellé au nom de J.P. CHATIGNY "IN TRUST".

c) La désignation du lot et le prix.

d) La soumission doit être signée.

3.- Le syndic se réserve le droit de ne prendre ni la plus haute, ni aucune des soumissions.

4.- Le dépôt sera confisqué à titre de dommages intérêts payés au syndic par le soumissionnaire, si ce dernier retire sa soumission avant qu'il ait reçu l'avis dont il est question au paragraphe 8, de l'article 114 des règles régissant la faillite.

5.- Le soumissionnaire dont la soumission a été acceptée perdra son dépôt à titre de dommages intérêts s'il ne conclut pas la vente.

6.- Toutes taxes découlant de la vente de ces actifs seront à la charge de l'acquéreur en plus du prix d'achat.

7.- Les acquéreurs devront prendre possession des actifs sur place à leurs propres frais sans aucune responsabilité de la part du syndic.

8.- Les soumissions seront acceptées en assumant que les acquéreurs auront examiné les actifs et aucune garantie sous quelque forme que se soit ne peut être fournie.

9.- Les prix indiqués sur la liste d'inventaire fournie lors de l'inspection des actifs serviront de base d'ajustement des plus et des moins au prorata.

10.- Le solde est payable à la prise de possession par chèque visé et ce en dedans de trois (3) jours pour les lots no 1 et 2 et lors de la signature du contrat pour les lots no 3 et 4.

11.- Le dépôt sera remis au soumissionnaire si sa soumission est rejetée.

12.- Les actifs pourront être examinés, mercredi, le 4 août 1993 entre 10:00 heures a.m. et 13:00 heures pour les lots 1, 2 et 4 et sur rendez-vous seulement pour le lot 3.

13.- Les soumissions seront reçues à mon bureau jusqu'à mardi, le 10 août 1993 à 10:00 heures a.m. pour l'ouverture des soumissions.

14.- Copie de la liste d'inventaire sera disponible sur demande aux frais du soumissionnaire.

16.- Les soumissionnaires sont invités à y assister.

**J.P. CHATIGNY & ASSOCIÉS INC.
JEAN-PIERRE CHATIGNY, syndic
7 rue Bay
Valleyfield, Québec, J6S 1X3
Tél.: 373-5698**

PROFESSIONAL SALES CAREER

We are seeking responsible, aggressive people with initiative to begin training on our Financial Planning Career Development Program.

- High Commission Income Potential
- A Comprehensive Professional Development Program
- Performance Bonuses
- Compagny Supported Stock Purchase Plan
- Group Benefits
- National Advertising Support

Those selected will be trained to offer our financial services to a broad clientele by representing one of the largest investment groups of its kind in Canada.

Whether you are now a professional salesperson or would like to become one, for a rewarding lifetime career opportunity, write:

**IG Groupe
Investors**

Bâtisseurs d'avenirs depuis 1940

Les Services Investors Limitée
1 Holiday Street, Suite 200 • West Tower, Pointe Claire • Québec H9R 5N3
ATT. Personnel Dept. • Ref. 1325

CARRIÈRE PROFESSIONNELLE DANS LA VENTE

Nous sommes à la recherche de personnes responsables et agressives, remplies d'initiative, prêtes à entreprendre une formation avec un programme de Développement en Planification Financière.

- Revenu potentiel hautement commissionné
- Développement et promotion rapide
- Boni sur bénéfice
- Programme d'achats boursiers
- Assurance groupe
- Soutien d'annonces nationales

Les personnes sélectionnées suivront un entraînement visant nos services financiers qui sont dirigés vers une vaste clientèle et représenteront une des plus grandes compagnies d'investissement au Canada.

Que vous soyez présentement représentant professionnel ou désirez le devenir, pour une carrière enrichissante, ne manquez pas une telle opportunité, écrivez-nous dès aujourd'hui à:

**IG Groupe
Investors**

Bâtisseurs d'avenirs depuis 1940

Les Services Investors
Limitée
1 Holiday Street, Suite 200
West Tower, Pointe Claire
Québec H9R 5N3
ATT. Personnel Dept.
Ref. 1325

Présence militaire française au Fort-Chambly

Le lieu historique national du Fort-Chambly vous invite à participer à la célébration traditionnelle de la Fête de la Saint-Louis, les 20, 21 et 22 août prochains. Cet anniversaire important a pour but de souligner la construction du premier fort français à Chambly en 1665.

Au cours de cette fin de semaine, l'équipe d'interprétation du Fort-Chambly vous convie à de nombreuses activités:

Le vendredi 20 août à 20h00, vous pourrez assister à un récital donné par la chorale du «Choeur des Oliviers» qui présentera un spectacle intitulé «Si la Nouvelle-France m'était chantée». Ce spectacle, composé de chansons populaires et de chants savants du 18e siècle, saura sûrement vous agrémenter avec son ambiance chaleureuse.

(Coût d'entrée de 2.00 \$)

Le samedi 21 août et le dimanche 22 août un campement militaire d'époque sera établi dans le parc attenant au Fort-Chambly. La Milice de Chambly, le régiment Carignan-Salières et la Compagnie Franche de la marine sauront vous faire revivre les grands moments de la Guerre de Sept Ans.

Plusieurs figures historiques seront aussi

de la fête, évoquant avec vous les événements marquants de cette époque. C'est au-delà d'une centaine de personnages vêtus de leurs beaux atours qui vous attendent au cours de ces journées.

Le samedi 21 août à 20h30 et 22h30, l'Ensemble Nouvelle France donnera un récital de musique ancienne.

Venez vous laisser bercer par ces belles mélodies d'époque qui égayaient les oreilles de nos ancêtres!

(Coût d'entrée de 2.00 \$)

De plus, le samedi 21 août, dès 21h30 dans le parc du Fort-Chambly, nous vous convions à un feu d'artifice* à la mode du 18e siècle.

Ce feu d'artifice vous promet un spectacle enchanteur, haut en couleurs: chutes, soleils tournants et chandelles romaines vous en mettront plein la vue!

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à communiquer avec nous:

Lieu historique national du Fort-Chambly, 2, rue Richelieu, Chambly (Québec) J3L 2B9 Tél.: (514) 658-1585.

* En cas de pluie, le feu d'artifices est reporté le dimanche à 21h30.

Levez l'ancre au bateau-fantôme

Cette fin de semaine du 31 juillet et du 1er août, venez découvrir le Parc historique Pointe-du-Moulin. Ce site enchanteur situé à quelques kilomètres de Montréal vous transportera dans l'histoire légendaire du bateau-fantôme. Vous vivrez la magie du théâtre et des marionnettes géantes.

Le dimanche 1er août de 12 à 17h, venez assister à la tonte des moutons, à la transformation de la laine ainsi qu'à la préparation de pain et de teinture végétale. Rencontrez le forgeron et le potier. Tous ces artisans vous dévoileront les techniques de leur métier.

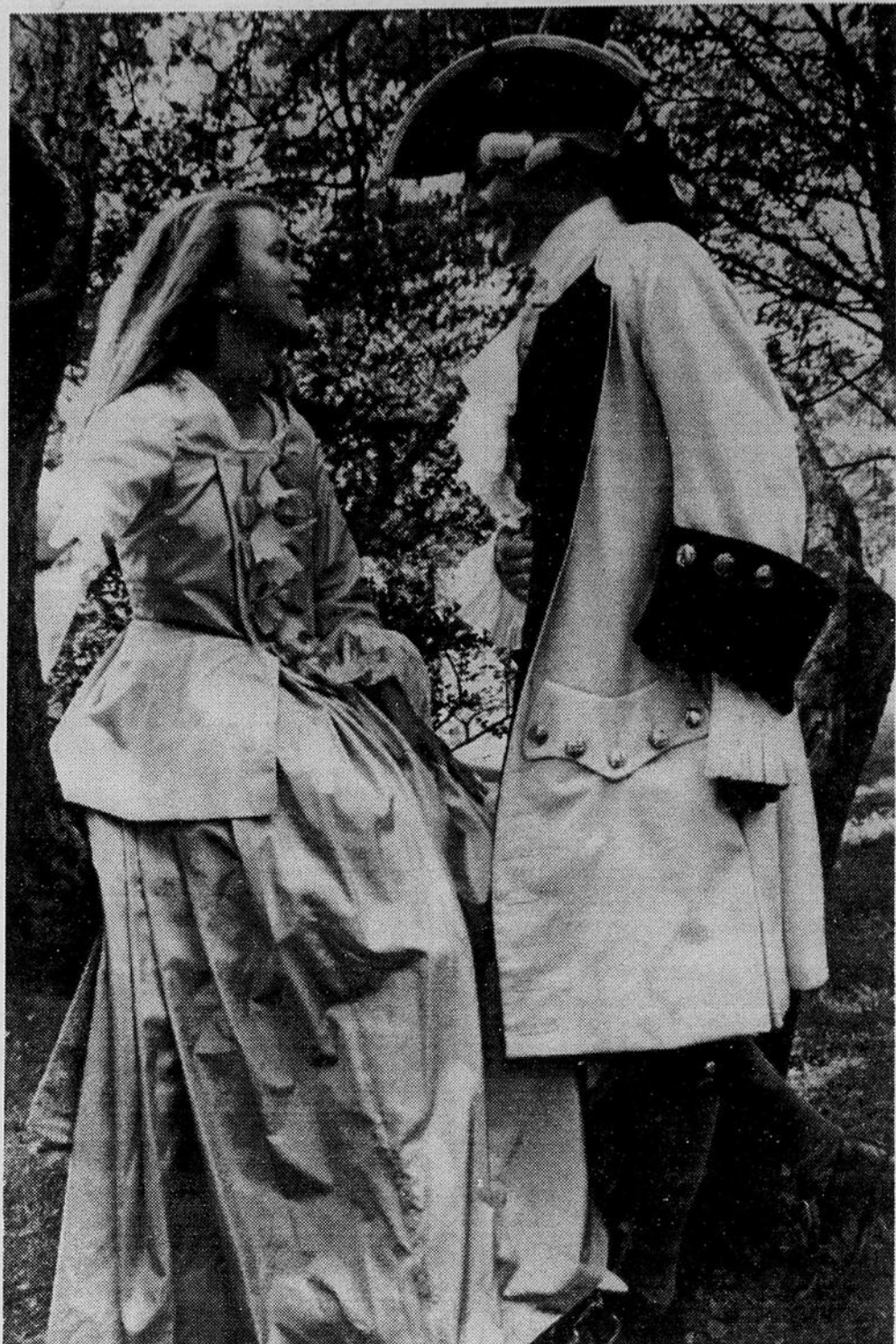
Par ailleurs, tous les samedis, du 31 juillet au 21 août, participez aux fouilles archéologi-

ques avec des archéologues professionnels. Pour vous inscrire, communiquez au 453-5936 le plus tôt possible. Afin d'en retirer pleinement satisfaction, une journée complète de fouilles vous est suggérée. Les places sont limitées.

Tous les jours, des guides interprètes vous font visiter le moulin, la maison du meunier et le centre d'interprétation.

Alors! Venez donc vous divertir au Parc historique Pointe-du-Moulin... Toutes ces activités sont gratuites!

Isabelle Dupont
Responsable de la promotion et de la programmation



 **Transports Québec**

Québec 

APPELS D'OFFRES ET DE CANDIDATURES

Les appels d'offres qui suivent correspondent aux contrats de services auxiliaires (type A), de construction (type C), de déneigement (type D), de services professionnels (type P) et aux autres contrats non spécifiés précédemment (type S).

À moins d'indications plus précises, pour les contrats de types C et D, sont admis à soumissionner les entrepreneurs dont le principal établissement (place d'affaires) est situé au Québec, qui possèdent une licence de la Régie des entreprises de construction du Québec dans la ou les catégories pertinentes (lorsque cette licence est exigée) et qui ont commandé à leur nom propre une copie du dossier d'appel d'offres du contrat.

À moins d'indications plus précises, pour les contrats de types A et P, seules les personnes physiques, les sociétés ou corporations ayant une place d'affaires au Québec et possédant les qualifications minimales requises décrites dans les documents d'appel d'offres sont admises à présenter une offre de services.

Pour les contrats de types A et P, lorsque le fournisseur compte plus de cent employés, il doit être détenteur d'une attestation émise par le ministère des Approvisionnements et Services, à l'effet qu'il s'engage à implanter un programme d'accès à l'égalité conforme à la Charte des droits et libertés de la personne, si le contrat lui est adjugé. L'obligation explicitée précédemment s'applique pour tout sous-contrat d'un montant de 100 000 \$ ou plus et s'adressant à un sous-contractant ayant plus de cent employés.

Pour tous les types de contrats, on peut obtenir une copie du dossier d'appel d'offres moyennant la somme indiquée à la rubrique "coût du dossier" lorsque applicable. Ce coût incluant les taxes est payable en espèces, chèque visé ou mandat-poste à l'ordre du ministre des Finances et est non remboursable.

Les intéressés peuvent obtenir les renseignements et les documents pertinents en s'adressant aux bureaux suivants:

QUÉBEC
Service des contrats
Ministère des Transports
700, boul. Saint-Cyrille Est
20^e étage
Québec (Québec) G1R 4Y9
Tél.: (418) 644-8848

OU

MONTRÉAL
Service des contrats
Ministère des Transports
35, rue de Port-Royal Est
1^{er} étage Montréal (Québec) H3L 3T1
Tél.: (514) 873-6061

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni toute autre soumission ou offre reçue.

**Le sous-ministre,
Georges Lalonde**

C Contrat N°: 5472-93-0903 - Construction d'îlots séparateurs médians et éclairage de l'intersection de l'autoroute 30 et du boulevard des Érables, dans la municipalité de Salaberry-de-Valleyfield, ville, M.R.C. Beauharnois-Salaberry, circonscription électorale de Salaberry-Soulanges. Longueur de 0,760 km.

Garantie de soumission exigée:
- cautionnement: 19 000 \$ ou chèque visé: 9 500 \$
Coût du dossier: 20 \$

La réception des soumissions au bureau de **MONTRÉAL** prendra fin le **mercredi, 18 août 1993 à 15h**, alors que débutera l'ouverture des plis.

Constat amiable

Le constat amiable d'accident automobile est un simple constat d'accident, il ne constitue pas une reconnaissance de responsabilité. Il sert uniquement à identifier les parties en cause en vue d'accélérer le règlement. Il doit être signé par les deux conducteurs pour tout accident survenu au Québec. Si quelqu'un est blessé, même légèrement, on doit appeler les services de secours.

Le constat amiable est un formulaire en double exemplaires qui sert à consigner, immédiatement après un accident d'automobile, certaines informations dont les assureurs ont besoin pour mettre en application le

processus de règlement des dommages subis par les véhicules automobiles.

Chaque conducteur impliqué dans l'accident remplit le formulaire et échange le double avec l'autre conducteur impliqué. Ils devront ensuite expédier leur copie du constat amiable à leur assureur dans un délai de 5 jours.

De plus, l'utilisation du constat amiable élimine la nécessité de fournir un rapport de police sauf dans le cas où il y a des blessés ou si les parties en cause ne s'entendent pas.

Le constat amiable est disponible gratuitement à votre bureau de Communication-Québec, téléphone 371-9111 ou 873-8989.

Zinc, Expro, Goodyear et les familles Leduc De la grande visite au Parc des Îles de St-Timothée

La fin de semaines des 7 et 8 août sera très achalandée au Parc des Îles de Saint-Timothée. En effet, le Parc des Îles à l'honneur de recevoir de la grande visite: les entreprises de la région, Zinc, Goodyear et Expro tiennent des pique-niques d'employés tandis que le Regroupement des familles Leduc organise un grand rassemblement.

C'est dorénavant devenu une tradition pour plusieurs entreprises de la région d'organiser des activités sociales et récréatives au Parc des Îles de Saint-Timothée. La première fin de semaine du mois d'août est particulièrement prisée par ces dernières. Tout d'abord, le samedi 7 août, des employés de Zinc Électrolytique du Canada et de la compagnie

Expro visitent le Parc des Îles. Un espace réservé sera attribué à chacune de ces entreprises. Le dimanche 8 août, l'usine Goodyear prend la relève en amenant un fort contingent d'employés et leur famille prendre du bon temps à la plage du Parc des Îles de Saint-Timothée.

Tout au long de la belle saison, le Parc des Îles de Saint-Timothée accueillent divers autres groupes. Dans un prochain communiqué, nous les énumérerons tous! Le Parc des Îles de Saint-Timothée offre des réductions avantageuses pour ces groupes qui veulent accéder à sa plage durant la période estivale. Pour plus de renseignements, il suffit de téléphoner à Bernard Derome au 377-1117.

1 MAISONS À VENDRE

97 MCCOMBER CHATEAUGUAY
691-7887
78,900\$ ferme
frais de notaire payés
Raison: transfert
Maison 30 x 40
sur terrain 60 x 90
4 cac, foyer,
piscine creusée 16' x 34'

A CHATEAUGUAY, duplex, 5 1/2, centre-ville, 105,000\$ seulement, idéal pour investisseur. 595-1351 (répondeur).

ATTENTION, devenez propriétaire pour moins de 350\$/mois, 2 cac, rénovation extérieure et intérieur, avec très grande remise, arbres matures, accès au bord de l'eau. La Capitale, demandez Claude ou Denise. 377-9711, 377-6665.

BORD DE L'EAU COTEAU-LANDING
Grande maison rénovée (à l'intérieur), 2 s.de bains, 3 chambres, grand patio avec salle de bains à l'extérieur, terrain avec beaucoup d'arbres plage privée avec grand quai.
373-6556 jour,
Jean-Pierre
267-9910 soir.

BORD DE L'EAU, Rivière Beaudette, vue splendide lac St-François, 3 chambres, 2 salles de bains, cuisine, salle à diner, salon aire ouverte, armoires en chêne, foyer, stationnement 4 autos, paysager. 269-3314.

BUNGALOW briques 1984, 30x55, garage fini, piscine hors-terre, haie de cèdre, 11,800 pi.ca., 2 cac, bois franc, belle vue, 343 Larocque, Maple-Grove. 429-7852.

CHATEAUGUAY HEIGHTS Bungalow and bachelor, handyman, special 54,900\$, small cash. Lionel 466-8900.

CHATEAUGUAY 3 + 1 c. à c., 1 1/2 s.d.b., clôturée, plusieurs extra. A voir absolument. 699-8295.

CHATEAUGUAY Duplex 2 X 5 1/2. Aubaine 129,000\$. Haut 5 1/2 propre, libre à l'acheteur. Comptant 10,000\$. 691-3357.

CHATEAUGUAY 1986, 3 c. à c., 2 s.d.b., clôturée, foyer, patio ciment, garage. 114,000\$ négociable après visite. 692-1649.

CHATEAUGUAY Bungalow, électrique, cathédrale, planchers chêne. Toiture, fenêtres, isolation à neuf, sous-sol aire ouverte. 123 St-Georges. 692-3240.

CHATEAUGUAY HEIGHTS: Reprise de finance, se vendra 26,000\$ en bas de l'évaluation. Maison prestigieuse dans un superbe secteur. André Archambault Re/Max futur Inc Courtois 692-1090.

CHATEAUGUAY, rue Gilmour terrain 50 x 100, sous-sol de service, 2 cac, intérieur entièrement rénové, taxes environ 1200\$/année. Prix 62,500\$. 691-9883.

FAITES UNE OFFRE! Grande-Île, bungalow 3 + 2 cac, sous-sol terminé, beaucoup d'espace, taxes basses, prix demandé 79,000\$, 452-4922.

LA PAIX à 15 minutes de Chateauguay, 39,000p.c., piscine creusée, 1 voisin, bungalow 71, aire ouverte, Jenn-Air, 2 cac et + encore. Rang St-Laurent. 66,900\$. 225-0394.

MAISON unifamiliale, construction 89, 2+1 cac, sous-sol fini, grand terrain clôturé, avec patio à 2 niveaux, taxes 1800\$, demande 90,000\$ négociable. 699-1615 ou 692-6727.

MAISON MOBILE

pour déménager
12X65. FAUT VENDRE! Prix à discuter.
RÉJEAN
459-4372

MAISON MODULAIRE, très propre, beau terrain, plusieurs arbres, 12'x60', (2 cc, grand salon, cuisine), cabanon 8x8, stationnement asphalté pour 2 autos, prix réduit 35,000\$ ferme. 224, Henri-Hébert, Maple-Grove. 429-3073.

MAISON MODULAIRE, 3 chambres à coucher, combustion lente, plaque encastrée, bain monocoque, lavabo avec piedestal, terrain paysager. Peut être déménagée au choix de l'acheteur, 59,000\$ négociable. 429-3087.

MAPLE-GROVE, maison modulaire 14x70, cabanon 12x20 inclus. Site paysager, secteur tranquille. Prix à discuter. 429-5659.

MERCIER, 22 PRÉVOST, maison neuve, 2 c.c., planchers lattes chêne, bain thérapeutique, foyer, fenêtres manivelle, patio 12'x12'. Terrain 6500 pi.ca, 89,000\$, pas taxe. 692-8115, 692-4468.

MERCIER: venez visiter grand bungalow, 4 c.c., 2 salons. Faut vendre. Faites une offre. Agents s'abstenir. 699-0763.

NOTRE-DAME-DU-SOUIRE bungalow 1989, 4 1/2, sous-sol semi-fini, balayuse centrale. Paysagé, piscine hors terre. 108,000\$. 373-5611

SEMI-DÉTACHÉ 91 St-Zotique terrain 6,000', ch. pr. balcon et porte-patio, planchers merisier ou céramique, patio 12x12, 207, 37B avenue, 72,500\$. Garantie A.P.C.H.Q. 267-2221

ST-CONSTANT
impeccable, aires ouvertes, 3 cac, sous-sol fini avec douche, salle à diner avec porte-patio donnant sur une cour magnifique avec piscine creusée, garage. Vente privée.
635-0979

ST-TIMOTHÉE
Bord de l'eau maison comme neuve avec grandes pièces, planchers lattes bois franc terrain 14,000 pi.ca. Exclusif. Faut voir!
Doit vendre prix réduit: 117,000\$
377-1380

VALLEYFIELD
Bungalow
4 1/2 entièrement rénové, secteur La Baie. Sur rendez-vous
373-3465

À VENDRE: maisons mobiles sur terrains loués. 427-2202.

2 MAISON À VENDRE OU À LOUER
VALLEYFIELD petite maison, situé près de l'école, le marché & la marina. 2 cac, 2 sdb, beau terrain, planchers bois franc & tapis, taxes basses, remise \$, poêle combustion lente. Disponible 1er septembre ou 1er octobre. 377-4938.

3 PROPRIÉTÉS À REVENUS

(DUPLEX) Le confort d'un bungalow et tous ces avantages avec un revenu intéressant. 371-9762

A VENDRE PAR PROPRIÉTAIRE
Valleyfield, rue Saint-Louis
4 logements
PRIX 124,000\$
à vendre pour raison de déménagement
investissement auto-financé et rentable
bâtiment complètement remis à neuf (1987): plomberie, électricité et architecture.
Complètement louer, revenu annuel 17,040\$
location aisée avec potentiel d'augmentation de revenue
453-6810

DUPLEX avec piscine hors-terre inclus, prix à discuter, 429-3777 ou 429-6431.

IMMEUBLE de 4 logements 4 1/2, situé 140 Demers, Valleyfield. Idéal pour propriétaire occupant. Raison déménagement. 377-5205.

PROPRIÉTÉS à revenue: 1 quadruplex, 1 duplex et 1 bungalow, très bien situés. À 370-6241.

VALLEYFIELD Spéculeur. "Un vrai deal". 6 logements, 2 loués 265\$/mois seulement, évaluation agréée de 117,000\$ Prix demandé final 141,000\$ Secteur Belleve. 377-8995

VALLEYFIELD, duplex, 28 Bissonnette, et 4 logements, 285-287 Champlain. Immeubles Clément Beaudin inc. courtier. 373-4388.

VALLEYFIELD, bungalow ext. briques, 2 foyers, garage, sous-sol fini, 45 Quevillon coin Champlain. Immeubles Clément Beaudin, inc. courtier 373-4388

VALLEYFIELD, 5 LOGIS, revenus 1,700\$/mois, situé 220 au 226 Danis. 155,000\$. 424-9362.

4 CONDOS À VENDRE
MAPLE GROVE, directement du propriétaire, pour habiter ou investir. Alain 225-0908 ou 692-8719.

6 CHALETS À VENDRE

BORD DE L'EAU chalet-maison avec garage, 1 cac, meublé ou non, 29 Reid, Ste-Martine. Prendrai Roulotte de camping en échange. 427-3586.

CAMP DE CHASSE complètement équipé, situé dans la zone 10, territoire unique, occasion très rare. Après 18h, 267-2744.

CHALET situé à Boileau. Isolé été/hiver, entrée électrique neuve, remise neuve, tout meublé. Terrain 100x425. 23,000\$. 225-1139.

ST-URBAIN, 2 chalets, arbres matures, 100,000 pi.ca. Aubaine! 422-1073.

7 COMMERCES À VENDRE
SERVICE DE TRAITEUR dans la région de Valleyfield. Prix à discuter. 371-0100 après 18h.

8 TERRAINS À VENDRE
200 TERRAINS résidentiels avec services inclus, situés Beauharnois, Maple Grove, Chateauguay, Mercier et St-Lazare. A partir de 2,50\$/pi.ca. Informations: Maurice Leduc, Re/Max Futur courtier, 692-1090.
65X100, services inclus, réduction de taxes de 40% jusqu'en 1995. Excellente location. Faites une offre. 429-5502.

A RIVIÈRE BEAUDETTE terrain 100x130 pieds, prêt à bâtir, 3,900\$ ou échange contre ski-doo, bateau ou autre. 269-3253.

BEAUHARNOIS, résidentiel 19,375 pi.ca., services compris, 21 rue Dagenais, 25 le pi.ca., 264-4635.

CHATEAUGUAY
face à l'hôpital
Superficies 50 x 100 & 55 x 100
4,00\$/pi.ca. Aussi terrains pour semi-détachés. Infra-structures incluses.
Benoit
692-1025

CHATEAUGUAY
Terrain de 9435 pi.ca.
A VENDRE
sur le boulevard Rousseau pour construire 8 logements sur le boulevard Rousseau
Services inclus
692-0543
429-7373

CHATEAUGUAY, coins Haute-Rivière & Pointe des Rapides. Services inclus. 9,144 p.c., 3,30\$/p.c., Jour 691-2133 - soir 692-4997.

GRANDE-ILE PROJET
Havre de l'Île
Terrasse Isabelle
16,900 pi.ca., service non inclus, possibilité de financement par vendeur.
371-4608

GRANDE-ILE, terrain 65'x100' rue Ovide, no. 33, sub 90, 4,00\$ p.c., répartitions payées, TPS & TVQ incluses, prêt à construire. Immeubles Clément Beaudin inc. courtier. 373-4388

MERCIER, grand terrain avec services. 25 le pied. 698-0167.

ST-LOUIS-DE-GONZAGUE
Terrains résidentiels, possibilité de financement par vendeur.
371-4608

ST-LOUIS-DE-GONZAGUE terrain paysagé 56,000 p.c., longeant la rivière avec chalet et dépendances. 1-424-0826.

ST-ZOTIQUE 2 terrains, 60x115, remplis, avec arbres, haies. Services: rue, égouts, payés. 15,000\$ chacun. s'adresser: 171, 13ave, St-Zotique. 267-4148

ST-ZOTIQUE, terrain 60'x108' 12e Ave., no. 26, sub 145, prêt à construire. Immeubles Clément Beaudin inc. courtier 373-4388.

ST-ZOTIQUE, terrains 60'x108', 12e Ave. no. 26, sub 164 et 166. Immeubles Clément Beaudin inc. courtier 373-4388.

TERRAINS (2) situés rue Ellice Valleyfield, prêts à construire. 373-6657

VALLEYFIELD, 2 terrains commerciaux, rue Alexandre et Perreault, 17,500 pi. car. par terrain d'une rue à l'autre. Endroit stratégique. Mario Léger 377-6636

VALLEYFIELD, rue Gurnham deux terrains de 60X90 env. 371-2048.

9 BÂTISSÉS COMM. À VENDRE
BOUL. MGR. Langlois 6,600 pi. car. de plancher. 371-6949, 371-6518

20 CONDOS À LOUER
MAPLE GROVE, luxueux, ultra moderne, foyer, insonorisé. Alain Paquette, 225-0908 ou 692-8719.

21 MAISONS À LOUER
A NITRO, maison 5 1/2 appartements, clôturée, libre immédiatement. 699-7605, 429-4914.

A ST-URBAIN, maison à louer. 427-3809.

CHATEAUGUAY Bungalow, luxueux 5 1/2, central, tranquille, grand terrain paysagé, possibilité option d'achat. 691-3110.

LÉRY
CHEMIN DU LAC
5 1/2
2 cac, terrain, garage
libre 1er août 1993
590\$/mois.
692-6925

LÉRY: maison de prestige à louer, 1630\$/mois plus électricité. 1-613-736-8706.

LÉRY: Maison à louer, 5 1/2, avec 2 chambres à coucher. 692-6319.

MAISON DE VILLE
neuve, libre 1er mai, située Montée du Comté, Coteau-Landing, 3 étages, porte-patio & galerie patio, 2 s. bains, 2 stationnements, complètement insonorisé, très luxueux, quelques-uns encore disponibles. A qui la chance!
373-3020

MERCIER, maison à louer 3 chambres, grande cour, près d'un parc. 675\$/mois. Références requises. 692-9726.

RECHERCHE MAISON à louer 3 c.a.c., garage, près transports en commun; Chateauguay, Mercier, Léry ou Maple-Grove. 691-6473.

ST-LOUIS DE GONZAGUE maison unifamiliale 3 1/2, libre immédiatement, 373-6133

ST-ZOTIQUE semi-détaché terrain paysagé 56,000 p.c., longeant la rivière avec chalet et dépendances. 1-424-0826.

22 LOGEMENTS À LOUER
ST-RÉMI
Gagnez un séjour en Floride
Grands 3 1/2 ou 4 1/2
Secteur paisible
Stationnement
Laveuse/sècheuse
Possibilité cuisinière/frigo
454-3167 ou 363-4463

VALLEYFIELD, haut et bas d'un duplex 1-3 1/2 300\$ 1-4 1/2 310\$ dont 1 avec une partie de sous-sol fini et l'autre avec place de rangement 373-3474 763-1876

UN MOIS GRATUIT
173 ROUSSEAU CHATEAUGUAY
4 1/2
INSONORISÉ
SYSTÈME D'ALARME
SYSTÈME D'INTERCOM
1er ÉTAGE
691-6305
429-4596

(2) 4 1/2, 2e étage, coin boulevard du Havre et Alexandre, refait à neuf, intercom, chauffage électrique, 450\$ et 415\$, 1 mois gratuit. 371-9772.

1 MOIS GRATUIT
GRANDS 5 1/2
demi sous-sol
bien éclairé,
grande cour, près de Good Year, 29 Lemieux.
Libre 1er juillet (Frais virés)
630-7120,
466-9221.

2 1/2, meublé, très propre, maison privé, câblé, 330\$/mois pour travailleur de jour (+35ans), références demandés. 692-8884.

4 1/2 dans le bas d'un duplex intérieur refait à neuf
25 LANIER
VALLEYFIELD
Appelez après 19h,
371-0565
377-7585 (jour)

5 1/2 haut de duplex, très propre, secteur St-Augustin, Valleyfield, libre 1er septembre 1993. Jour 371-2261, après 6h 371-5650, on demande Denis Tessier.

51A ROPER joli 3 1/2, moderne, semi-meublé, 375\$/mois, fixtures, stores, cabanon & stationnement inclus, électricité & chauffage non-inclus. Libre immédiatement. Denis (soir) 692-4670.

8-PLEX
près des services essentiels à CHATEAUGUAY
4 1/2
entrée laveuse-sècheuse galeries avant & arrière avec porte-patio grande salle à manger stationnement, cabanon.
699-0649

A ST-TIMOTHÉE, 327 Rang Ste-Marie Est, campagne, très grand 4 1/2, frais peinture, entrée lav.-séc., chauffage électrique, stationnement personnel, grande cour, libre immédiatement. 385\$/mois. 371-6083, 373-8404.

A VALLEYFIELD
loyer 5 1/2 dans un haut, chauffage électrique, libre immédiatement, 380\$/mois
Près du Cegep. S'adresser à 234 Champlain.
373-3238

A VALLEYFIELD, 4 1/2, secteur tranquille, cabanon, stationnement double, frais peinture, libre immédiatement. Au coin Laurier/Des Brables, 400\$/mois. Après 18h, 371-8753.

A.A. LOUER, St-Timothée, 4 1/2, très propre, cabanon, frais peinture, libre immédiatement. 371-4511, 370-0097

AIMERAIS partager a Chateauguay une très grande maison neuve, au bord de la rivière, avec une personne tranquille et non-fumeuse. Pas d'animaux. 350\$/mois. 699-3035

ATTENTION
VALLEYFIELD, ST-ZOTIQUE, Bord de l'eau, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 290\$/325\$/425\$
Libres immédiatement
Valleyfield, coin Arthur, St-Laurent, 4 1/2, 5 1/2, rénovés à neuf, 350\$.
1 mois gratuit
267-2811

AVIS
AUX LOCATAIRES
SI VOUS PAYEZ 450\$ ET PLUS DE LOYER PAR MOIS ET QUE VOS REVENUS ANNUELS SONT DE 35,000\$. VOUS POUVEZ DEVENIR PROPRIÉTAIRE DE VOTRE MAISON (TOUT INCLUS) SANS AUCUNE OBLIGATION. PROFITEZ DE NOTRE SERVICE D'AIDE FINANCIER ET DE NOS PROGRAMMES D'ACCÈS À LA PROPRIÉTÉ.
635-2900
J.C. Construction

BEAUHARNOIS 111 Couillard, grand 5 1/2, 1er étage, situé près polyvalente, libre 1er août. 450\$. 371-4259

BEAUHARNOIS
163 rue Dupuis face à la Polyvalente.
4 1/2
360\$ à 380\$/mois
Propre, repeint à neuf.
Jour 377-1215
Après 5h00 429-2691

BEAUHARNOIS
Face à la polyvalente
4 1/2, 390\$/mois; 5 1/2, 420\$/mois; libres immédiatement;
chauffage électrique. 429-3809

BEAUHARNOIS: grand 5 1/2 avec cave en ciment, 2 places de stationnement à l'arrière, 350\$/mois. Hélène, 699-5651; Anita, 365-0612.

BELLERIVE
5 1/2 - 4 1/2
chauffage électrique, entrée laveuse-sècheuse, stationnement.
Libres immédiatement
377-1522
377-8059

BELLERIVE, 4 1/2, spacieux entrées laveuse-écheuse, libre 1er juillet, 48 rue Alexandre. 373-8700, 373-3890

22 LOGEMENTS À LOUER

BORD DU FLEUVE

Unique à Delson
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
chauffés + eau chaude,
piscine, quai pour bateaux,
conciergerie, stationnement.
Propriétaire sur place.
635-2742

CHATEAUGUAY

Rue Tremblay, grands 3 1/2 -
4 1/2, pas d'augmentation pour
24 mois; chauffage, eau chaude,
poêle, réfrigérateur, intercom,
stationnement compris; immeuble
rénové, très propre & tran-
quille; concierge sur place
(plein temps).
691-6414

CHATEAUGUAY

Grand 4 1/2 avec ou sans foyer,
stationnement extérieur, ser-
vice d'autobus, rangement, en-
trées laveuse/sécheuse.
Information: 306 St-François,
app. 2, Châteauguay.
699-6902
255-5198

CHATEAUGUAY, grands 5 1/2
construction 1987 avec toutes
commodités, près services,
11 Carré Richelieu. 692-4143.

CHATEAUGUAY, 30
St-Joseph, 2 1/2 et 4 1/2,
frais peints, service de
conciergerie & buanderie.
699-4603 ou 695-4193.

CHATEAUGUAY, secteur tran-
quille, 3 1/2, entrées laveuse
sécheuse, stationnement, caban-
on extérieur, 410\$/mois,
frais peints, libre immédiate-
ment. 691-1675.

CHATEAUGUAY rue Nor-
mand, bungalow attaché, 5 1/2
avec sous-sol, propre, libre.
475\$. 457-5272, 692-4493.

CHATEAUGUAY Grand 5 1/2,
luxueux, tranquille, grand
terrain paysagé, près de tout,
libre immédiatement. 691-3110.

CHATEAUGUAY rue
Saint-Maurice, 2 1/2, meublé
chauffé. 699-4181.

CHATEAUGUAY

270 ST-FRANCOIS
SPACIEUX
2 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
luxueux, insonorisation
supérieure, ascenseur,
électroménagers disponibles
libre immédiatement, aussi
disponible juillet 93
692-7524

CHATEAUGUAY

face centre d'achats,
personne retraitée ou semi-
retraitée, grand 4 1/2, genre
condo, insonorisation supérieu-
re, presque neuf, entrées lave-
use/sécheuse, portes patio
sur terrasse, stationnement avec
prise, libre 1er juillet.
485\$/mois.
698-0167

CHATEAUGUAY

RUE TURENNE
PRÈS MAXI
2 1/2 - 3 1/2
CHAUFFÉS
EAU CHAUDE FOURNIE
POÊLE & RÉFRIGÉRATEUR
699-8582
699-0422
953-9464

CHATEAUGUAY

Appartements chauffés
3 1/2 - 4 1/2
Inclus dans le prix:
eau chaude, service de concier-
gerie. Près des autobus, garde-
rie, parc. Loyer raisonnable.
BUREAU DE LOCATION
3 Carré Richelieu # 1
699-9494
BUREAU D'AFFAIRES
739-3611

CHATEAUGUAY

RUE
JEAN-MARC SAUVÉ
(PRÈS DE L'HÔPITAL)
SITE BOISÉ
LUXUEUX 4 1/2
MODERNE
GRANDES PIÈCES
AIRES OUVERTES
495\$/MOIS
692-2482

CHATEAUGUAY

94 RICHELIEU
4 1/2 frais repeint
chauffage électrique
entrées laveuse-sécheuse
stationnement, conciergerie
691-4091
691-0534

CHATEAUGUAY

2 1/2
poêle & réfrigérateur,
chauffé, frais repeint,
stationnement,
libre 1er septembre.
454-9947
699-5808

CHATEAUGUAY

147 PASTEUR
GRAND 4 1/2
TRÈS PROPRE
CABANON
STATIONNEMENT
1 MOIS GRATUIT
APRÈS 19H00
635-3651

CHATEAUGUAY

Boul. St-Joseph
grands 3 1/2, 4 1/2,
chauffage électrique
frais peints
Service buanderie &
conciergerie
Libres 1er juillet
Faut voir!
691-2636
694-7928

CHATEAUGUAY, sublet,
4 1/2, renovated, ceramics
in kitchen & bathroom, hard-
wood floors. 425\$, immediately.
699-0538.

CHATEAUGUAY, rue Daniel
5 1/2, haut de duplex, chauff-
age électrique, stationne-
ment, très propre, référen-
ces exigées, libre immédiate-
ment. 691-8176.

CHATEAUGUAY, 4 1/2, bas
de duplex, 102 Edmond, re-
peint, près commodités,
personne avec références.
691-9849.

CHATEAUGUAY, 4 1/2,
demi sous-sol, très propre,
près de tout, libre immédiate-
ment. 440\$/mois.
699-9069.

CHATEAUGUAY: 4 1/2 &
3 1/2, libres immédiatement,
entrées laveuse sécheuse,
57 Boivin. 698-2861, 691-7732.

COTEAU DU LAC, grand
4 1/2, 375\$/mois. 763-1161
après 18h.

COTEAU LANDING grand
4 1/2, chauffage électrique,
rangement, stationnement,
350\$/mois, libre immédiatement
267-4164, 267-4234

COTEAU LANDING 4 1/2,
grande cour, stationnement
privé, bien localisé.
763-0518.

COTEAU LANDING,
Semi sous-sol, 5 1/2, avec
foyer, entrée lav.-séch.,
375\$/mois. Haut 4 1/2 entrée
lav.-séch., 340\$/mois.
Bas 3 1/2 entrée lav.-séch.
320\$/mois. Libre 1er juillet.
1-634-4749, 1-819-322-6848.

COTEAU STATION 4 1/2
tranquille, bain tourbillon,
tapis, poêle & réfrigérateur,
350\$ et 400\$/mois
620-4773 ou 455-4142.

COTEAU-DU-LAC très
grand 4 1/2 au centre du
village, 24A des Muguets.
763-5641

COTEAU-DU-LAC

Centre du village
luxueux 4 1/2
style condo
garage, insonorisé,
intercom, balayuse centrale
libre
615\$/mois
763-5397
ou
763-2313

COTEAU-DU-LAC, grand
4 1/2, très propre, stationne-
ment double, 350\$/mois,
libre 1er juillet.
456-3333.

COTEAU-DU-LAC, 27
Principale, 3 1/2 et 4 1/2,
poêle & réfrigérateur
compris, meublé ou non,
libre immédiatement.
453-1231, 763-1860.

COTEAU-DU-LAC, 22 rue
Isabelle, grand 5 1/2, sec-
teur paisible, très ensoleil-
lé, belles décorations.
430\$/mois. 453-8604.

COTEAU-LANDING, grand
4 1/2, entrées laveuse sécheuse
porte-patio, stationnement,
près centre. 377-3333.

COTEAU-STATION

4 1/2, peinture fournie,
propre, tapis inclus.
Libre immédiatement.
350\$/mois balance du mois
du mois de juillet gratuit.
267-2242
Marcel

COTEAU-STATION

43-45 Sauvé, 5 1/2, moderne,
avec garage, stationnement
privé, entrées laveuse
sécheuse, libre 1er juillet,
425\$/mois.
763-2529

FRAIS PEINTURÉS

prix modérés
3 1/2 meublé, 4 1/2, 5 1/2,
chauffage électrique, entrées
lav./séch., terrain paysagé,
377-6160

GRAND 5 1/2, propre, sta-
tionnement, près du centre
d'achat La Citérie, 605\$/mois,
juillet gratuit. LaPrairie,
444-8459.

GRAND BACHELOR
meublé, chauffé, câble,
entrée privée, air climatisé.
699-8916.

GRANDE-ILE

luxueux 4 1/2
meublé ou non-meublé
climatisé
foyer
insonorisé
dénégé
54 - 56 - 58 Gosselin
Visite sur rendez-vous
377-4279

GRANDE-ILE

SUPER 4 1/2
900 pl.ca.,
entrée privée,
stationnement 2 autos,
porte-patio.
Libre immédiatement
763-5637

GRANDE-ILE, grand 4 1/2,
moderne, vue & accès au lac,
1 km du pont Mgr Langlois.
395\$/mois. 763-0410 ou
371-4797.

J'AI UN GRAND 4 1/2, libre
1er août. Refait à neuf,
385\$/mois, demander
Jean-Louis. 371-0335 à 156A
St-Philippe.

LUXUEUX condo face
à la marina, vue sur le
lac, avec foyer et bain
tourbillon, libre immédia-
tement. 371-9090 et soir
373-3091.

LUXUEUX

4 1/2 tapis mur à mur
intercom, salle de lavage dans
l'appartement. Près de l'hôpi-
tal, grand stationnement, libre
immédiatement. 420\$/mois
377-8672
829-2710

LUXUEUX 4 1/2 à
sous-louer, bain sur
podium, rue Marquette, pour
1er septembre ou avant,
600\$/mois. 698-0936,
698-1931, 692-3636.

MAPLE GROVE, luxueux,
ultra moderne, foyer, insonori-
sé. Alain Paquette.
225-0908 ou 692-8719.

MELOCHEVILLE, 1 MOIS
GRATUIT, grand 4 1/2
situé coin Boul. Hébert et
5e Avenue, nouveau proprio,
rénové, libre immédiatement.
377-1846

MELOCHEVILLE, 1 mois
gratuit, grand 4 1/2 moderne,
cabanon, stationnement double,
pour juillet, négociable.
225-0062.

MELOCHEVILLE, 3 1/2
meublé ou non, entrée lav.-
séch., 1 mois gratuit.
429-6665.

MELOCHEVILLE: libre 1er
juillet, grand 4 1/2, chauffage
électrique, grande cour, remise
stationnement. Inf.: 691-7671,
692-6955.

MELOCHEVILLE: 58, 4e
Avenue, grand 4 1/2 frais
repeint, espace de rangement,
entrée asphaltée, 380\$/mois.
429-2177.

MERCIER

4 1/2
moderne
paisible
de construction récente
système d'intercom
stationnement & cabanon ext.
entrées laveuse - sécheuse
insonorisé, 1 mois gratuit
692-0484
699-2036

MERCIER

Grand 4 1/2, insonorisé,
situé à proximité de tout.
2 cac, tapis mur-à-mur, entrée
laveuse-sécheuse, très grande
cuisine avec beaucoup d'ar-
moires et entrée lave-vaissel-
le, salle à diner et salon avec
porte-patio, cabanon exté-
rieur, cour arrière et avant
occupation immédiate.
698-0098

MERCIER

Luxueux 4 1/2 insonorisé,
porte patio avec balcon &
galerie arrière, armoires en
chêne, laveuse et sécheuse
dans un endroit fermé, remise
extérieure, place de station-
nement, près dépanneur et
service d'autobus, endroit
tranquille. Libre 1er juillet.
Lilianne Pelletier
699-8502

MERCIER

grand 4 1/2 insonorisé,
près de tout, 2 chambres,
tapis mur à mur, entrées
lav./séch., très grande
cuisine avec beaucoup
d'armoires et entrée lave-
vaisselle, salon & salle à
diner avec porte-patio,
cabanon, cour avant & arrière
stationnement double privé
avec prise, tél: frais virés
826-4448.

MERCIER, logement 4 1/2,
eau chaude fournie, repeint
à neuf, 355\$/mois, situé sur
boulevard St-Jean Baptiste.
Appelez 691-1465.

MERCIER, 4 1/2, station-
nement, entrée lav.-séc,
espace de rangement. 699-5423.

MERCIER: 4 1/2 très bien
éclairé, stationnement privé,
bien situé, quartier paisible.
Inf. 692-1703.

MERCIER: grand 4 1/2, semi-
sous-sol, chauffé, éclairé,
500\$/mois. Couple. 333-1402,
après 15h00.

NITRO

4 1/2, libre immédiatement,
près de GoodYear.
429-6163

NITRO, 4 1/2, beau
et moderne, très propre,
très ensoleillé, grand
stationnement, entretien
du gazon, taxes payées,
375\$/mois. 371-2315.

NITRO, 3 1/2, bas,
avec stationnement,
275\$/mois. 3 1/2, haut,
chauffé, éclairé, 325\$/mois,
libre 1er juillet. 371-6101.

NOTRE DAME

du sourire, rue Léger
au dessus du dépanneur
pratique!
5 1/2 incluant électricité
entretien de pelouse, déneige-
ment. Communiquez avec Alain
371-3157
377-2219

NOTRE-DAME

DU SOURIRE
32, Lavoie, 4 1/2 avec foyer,
350\$/mois, 405\$/mois, libres
immédiatement.
377-9545
377-1215

NOTRE-DAME

du Sourire
semi-détaché, 6 pièces, très
grand, 440\$/mois,
libre immédiatement
370-0073
laissez message sur répondeur

PERSONNE demandé pour
faire l'entretien d'un 5
logements à Beauharnois.
 Salaire réduction du loyer
(3 1/2). 363-9299, 429-7500.

RIVIERE-BEAUDETTE 3 1/2,
4 1/2, entrées lav./séch.,
chauffage électrique,
265\$ à 325\$/mois.
370-1774, 269-2836

RUE SALABERRY, 4 1/2
2 étages avec sous-sol,
refait à neuf, cour privée,
stationnement à l'arrière,
dénégé. Jour 377-6665,
soir 377-9711.

ST-LOUIS de Gonzague, 3 1/2
très propre, frais peinturé,
entrées laveuse sécheuse,
taxes & déneigement inclus,
libre immédiatement.
371-1786

ST-LOUIS-DE-GONZAGUE
centre du village, 5 1/2,
3 c.c., libre immédiatement,
373-6133.

ST-POLYCARPE

4 1/2, frais peinturé,
stores vénitiens, insonorisé,
tapis mur à mur, bain
tourbillons, ventilateur,
cabanon extérieur,
stationnement double avec prise
Libre immédiatement.
265-3833
265-3621

ST-POLYCARPE, grand 4 1/2
libre immédiatement, 350\$/mois
dénégement & stationnement
compris. 265-3592 ou
265-3251.

ST-TIMOTHÉE

1 MOIS GRATUIT
Grand 4 1/2
récent, 395\$/mois
entrée lav./séch.
1 Gougeon
377-2362
371-1499

ST-TIMOTHÉE, 4 1/2,
entrées laveuse sécheuse,
24, Gougeon, libre 1er juillet
373-3607.

ST-TIMOTHÉE, 4 1/2,
2e étage, endroit
tranquille, bord de l'eau,
390\$/mois. Libre imm.,
laissez message, 373-9368,
429-5888.

ST-TIMOTHÉE, grands 4 1/2
& 5 1/2 insonorisés, construc-
tion 1987, toutes commodités,
près des services, 9 Gougeon.
373-1521, 692-4143.

ST-TIMOTHÉE, semi
détaché, 4 1/2, entrée
lav.-séc., 452 Rang
St-Joseph, 350\$/mois.
371-8668.

ST-TIMOTHÉE: 2 1/2 meublé,
chauffé, éclairé, stationnement
près des services, 101 Marcel.
373-1521 ou 692-4143.

ST-ZOTIQUE 175, 7e ave
grand 5 1/2, insonorisé, neuf,
libre immédiatement. Nouveau
prix Faut voir! 763-2715

ST-ÉTIENNE, face à l'église:
4 1/2, 3 1/2 refait à neuf,
295\$ & 325\$/mois.
429-5370.

TRÈS BEAU 3 1/2 adjacent
à une maison, situé à Grande-
Ile, 373-5061 Fernand Simon

VALLEYFIELD grands 4 1/2,
rénovés à neuf au complet,
rue Ellice, libres 1er juillet,
bas, 345\$/mois, 360\$/mois
371-5650 après 18h00,
371-2261

VALLEYFIELD rue Sauvé,
Nitro, grand 4 1/2, récent,
tranquille, au grand air,
près de la GoodYear.
371-8243, 373-8292

VALLEYFIELD 4 1/2, 257B
Viau, chauffé, éclairé, 2e
étage, 435\$/mois, libre 1er
juillet. 377-3992 ou 373-4825

VALLEYFIELD 4 1/2 dans
un haut, situé rue Perreault
Bellerive, libre immédiatement
300\$/mois. 373-6657

VALLEYFIELD 4 1/2, 37 May
rénové, plancher bois franc,
armoires mélamine, store
inclus, véranda, à voir
360\$/mois. 377-2794

VALLEYFIELD grand 2 1/2
moderne, secteur tranquille
meublé, tous services inclus,
laveuse & sécheuse communau-
taire. 373-1722 après 19h.
Libre 1er août

VALLEYFIELD 12 Molson,
6 1/2, chauffage électrique,
libre immédiatement, référen-
ces requises. 373-5115 après
19hres.

VALLEYFIELD 3 1/2 très
propre, près du Cegep, chauffa-
ge électrique, libre immédiate-
ment, 285\$/mois. 371-5922

VALLEYFIELD grand 4 1/2
près de l'hôpital, refait à
neuf, 340\$/mois, libre
immédiatement. 371-0649.

VALLEYFIELD 4 1/2, haut,
non-meublé 350\$, meublé 400\$
373-5722

VALLEYFIELD logement neuf
3 1/2, situé en face de la
baie St-François, balcon,
porte-patio, balayuse
central, système de sécurité
situé au 525 rue Victoria
465\$/mois. 373-6015, 371-9253

VALLEYFIELD 1-4 1/2, haut,
1-3 1/2, bas, planchers mar-
quetterie. Rue Salaberry.
373-7973

VALLEYFIELD 4 1/2, rue
Sullivan, rénové, dans un bas,
inclus la cave, 1 remise & 1
garage. 340\$/mois. Libre
immédiatement. 373-2902

VALLEYFIELD grand 4 1/2
demi sous-sol, 276 Trudeau,
repeint, rénové à neuf,
300\$/mois. Cour arrière &
stationnement. 377-8369,
373-5638

VALLEYFIELD 4 1/2, mo-
derne, 375\$/mois, libre
immédiatement. 373-1000.

VALLEYFIELD près de
l'hôpital, très grand 5 1/2,
propre, avec beaucoup d'espa-
ce de rangement, stationnement
et remise fournis. 377-8569.

VALLEYFIELD

4 1/2, situé centre-ville
(près de la cathédrale),
chauffage électrique, entrées
laveuse sécheuse, idéal pour
couple ou personnes âgées.
Libre 1er juillet. 400\$/mois.
371-3110 jour
373-8288 soir

VALLEYFIELD

1 MOIS GRATUIT
Logements neufs, grands
4 1/2, 495\$/mois, situé
414, Champlain, Libres
1er juillet.
371-5565

VALLEYFIELD

rue Ellen
4 1/2 rénové, chauffage élec-
trique, bien éclairé, 1 mois
gratuit.
371-8833

VALLEYFIELD

Rue Ellen, 3 1/2, rénové,
chauffage électrique, très
propre, 1 MOIS GRATUIT.
371-8833

VALLEYFIELD

Occasion unique
416 Jacques-Cartier
grand 5 1/2, frais peinturé,
405\$/mois;
grand, 4 1/2, 350\$/mois
libres 1er juillet;
377-9545
377-1215

VALLEYFIELD

29 Du Marché
4 1/2, frais peinturé,
laveuse sécheuse si désirées
entièrement refait à neuf,
près du Centre hospitalier.
395\$/mois.
371-6813
377-1215

VALLEYFIELD

Grand 4 1/2, immeuble récent,
secteur tranquille, face au
parc, câble TV inclus
stationnement privé
minimum 1 mois gratuit
Libre immédiatement
Meublé ou non
267-0054

24 BACHELORS À LOUER

VALLEYFIELD, grand 3 1/2 sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, frais peint, idéal pour personne seule, 350\$/mois 373-4166.

VALLEYFIELD, 281 Académie 3 1/2 chauffé, meublé, 350\$/mois, libre immédiatement. Tél. avant 18h 373-4381, après 18h 764-3156.

VALLEYFIELD, bachelors sous-sol, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, stationnement. Libre immédiatement. 310\$/mois. 377-3213

25 CHAMBRES À LOUER

ATTENTION étudiants, personnes sérieuses, face au Parc Salaberry, près du Cégep, chambre meublée, chauffée, éclairée, cuisine commune, 160\$/mois demandé. 377-1234.

CHAMBRE pour étudiant près du Cégep, meublé, chauffé éclairé. Accès cuisine, salon, laveuse, sècheuse. 150\$/mois Mario, 377-8644, 373-8073

CHAMBRE à louer, meublée, usage du téléphone, entrée privée, 76 St-Charles. 370-1433

CHAMBRE à louer pour étudiants dans un 7 1/2 meublé, à 2 pas du cégep, avec balcon et garage. 371-1690.

CHAMBRE À LOUER centre-ville, chauffé, éclairé, meublé. Information: 377-4600.

CHERCHE chambre à louer ou 2 1/2 à Rivière Beaudette ou st-zotique, début septembre 267-3983

POUR fille tranquille. Près du Cégep, dans un haut, entrée privée. Faut voir! 371-0193

PRÈS DU Cégep, cuisinière & réfrigérateur dans la chambre micro-ondes & laveuse disponibles, 373-1367, 264-4907.

VALLEYFIELD meublé, chauffé, éclairé, cuisine commune et buanderie, concierge sur place, stationnement, près de la polyvalente. 377-5683

VALLEYFIELD, 247-A. Poissant, meublée, réfrigérateur, poêle, tapis mur à mur, évier, armoires, stationnement. 377-2942.

ÉTUDIANTE -ÉTUDIANT. 5 1/2, meublé, à partager, près du cégep de Valleyfield, prix à discuter. Luc au 371-3716.

26 CHAMBRES ET PENSION

MAISON privée dans Bellefleur, 2 chambres meublées pour âge d'or. Perte d'autonomie acceptée. Étudiants. 371-4370, 373-5179

27 CHALETS À LOUER

A VALLEYFIELD, 4 1/2, meublé, 500\$/mois jusqu'à octobre. 371-3928.

ST-EMILE de Suffolk (près St-Jovite). Bord de l'eau 3 c.c., foyer. Saison, semaine, fin de semaine. 373-3465

ST-SAUVEUR, pied Mont Habitant, saison d'été ou mois joli style suisse tout meublé. 225-7773.

28 COMMERCES À LOUER

GRANDE surface industrielle, à louer pour tout genre de commerces situé rue Maden Valleyfield, 373-5726

OFFRE IMBATTABLE, BEAU MAGASIN À LOUER, Ormstown, Québec, 4,000pi.ca. ou moins + sous-sol, grande vitrine. 2\$/pi.ca. 487-1132. Lisc. 829-3467.

30 LOCAUX À LOUER

BEAUHARNOIS RUE ELLICE ESPACE COMMERCIAL 1.750 p.c.

LIBRE 500\$/mois 371-9246

BUREAU ou commerce, Valleyfield, centre-ville, 19 Ste-Hélène, 200/500p.c., bas, vitrine ne face stationnement. 373-9344

31 GARAGES ET/OU ENTREPÔTS

BUREAU À LOUER 2e étage, centre-ville. 52 Nicholson 371-5771

ESPACE industriel ou commercial de 12,500 pi. car. comprenant 10% de bureau, stationnement, rampe de chargement à l'arrière situé dans le parc industriel, boul. des Erables, Valleyfield Libre immédiatement. 373-6657

LOCAL commercial industriel et entrepôt, 2,000 pieds carrés, 88, Cardinal, Grande-Ile. 377-3906.

LOCAL commercial à louer 540 pi. car., situé 28 rue Champlain, Valleyfield. 371-2110, 763-2739.

LOCAL commercial situé au 214 St-Laurent, près de la Caisse Sacré-Coeur, environ 750 pi.ca., 371-9594.

LOCAL commercial à louer, site exceptionnel au centre-ville, vue formidable sur la baie et le centre-ville, situé rues St-Laurent et Centenaire, près de la Banque de Commerce, 2e étage, 1500 ou 3000 pieds carrés, promotions disponibles Demander Charles. 377-7589

OCCASION FORMIDABLE, espace commercial, devanture de magasin à Ormstown. 4,000p.c. ou moins - peut être divisé. 829-3467, Mtl 487-7132.

ST-LOUIS DE GONZAGUE local commercial, idéal pour salon de coiffure ou restauration. Libre immédiatement. 373-6133.

VALLEYFIELD 3000p.c. à l'épreuve du feu. A vendre ou à louer, pour petite industrie. Grand stationnement. 371-0707

ÉDIFICE à bureau et locaux commerciaux à louer dans des sites différents. Communiqués avec nous 371-6744

ENTREPOT à louer ou à vendre, centre ville. 373-4855 264-4871

VALLEYFIELD garage 12x20, 75\$, électricité compris (non-isolé, non-chauffé), construction 1980, plancher ciment. Endroit sécuritaire résidentiel. 370-0354, 267-1846

32 VENTES DE GARAGE

2 FAMILLES réunies: système de son, table de cuisine, lit, bureau, articles divers. 7-8 août. (LaCitière) 240 Place Bellevue LaPrairie.

A NE PAS MANQUER! Gigantesque vente de garage au 536 Chemin du Fleuve à Coteau-du-Lac. 30-31 juillet, 1 août.

SAMEDI ET DIMANCHE les 31 juillet et 1er août au 70 Maheu Notre-Dame du Sourire. Beau temps, mauvais temps

33 DIVERS

GÉNÉRATRICE SUR ROUES WINDPOWER 15,000 watts; pour tracteur. Prix à discuter. 427-3082

MEUBLES ET APPAREILS MÉNAGERS neufs & usagés à vendre Vaste sélection. Bas prix Termes si désiré BES bienvenue! LIVRAISON pour juillet assurée CENTRE DE LIQUIDATION LÉGÈRE 1200, RUE AMHERST MONTRÉAL, H2L 3K8 842-8911

MOBILIER DE BOUDOIR fabriqué en rondins de pin verni incluant: divan, fauteuil, chaise berçante capitaine, lampe sur pied, repose-pieds, table de centre & table de coin couleur brun rouille 400\$ INFORMATION 692-8664

1 LIT SIMPLE 39" avec 2 tiroirs. Très propre. 75\$. 692-1270.

2 CAUSEUSES IDENTIQUES bleues avec petites fleurs roses. Presque neuves. 250\$ chacune. 692-9927.

4 PNEUS Radial 4 saisons P18570-13. 2 GANTS de soft-ball Ferland adulte (gauche). Appelez au 692-6237.

ACHAT et réparation, laveuses/sècheuses, poêles/frigidaires, 123 Ellice Beauharnois, 429-2242.

ACHAT & VENTE d'outils électriques & gaz, tous genres Aussi scie à fer mécanique & set de torches. 691-5333.

ACHAT ET VENTE meubles neufs ou usagés. (récents et très propre). La Colonnade, 465 Victoria, 371-5797

APPAREILS MÉNAGERS USAGÉS Nous achetons et nous vendons. 3 mois à 1 an de garantie. Service à domicile. Pièces de rechange pour toutes les marques ou presque dans l'usagé et dans le neuf. Réfrigérateur à partir de 150\$; poêle 24" ou 30" à partir de 100\$; mini-laveuse, mini-sècheuse superposées; laveuse seule à partir de 200\$. Sècheuse seule à partir de 50\$; laveuse sècheuse (l'ensemble) 300\$. Fournaise Kalor K9; MEUBLES 373-0448, 391 Danis, Valleyfield

BOGGY: remorque pour enfants à installer à l'arrière d'une bicyclette, 1 saison d'usage. 250\$. 827-2117.

BOIS CHAUFFAGE érable de montage, toutes longueurs, fendu, livraison comprise & cède toutes longueurs, grosseur pour tout travaux. Perches antiques. Renault Alliance 85 & camion Ford 73 1 tonne pompeur, bonnes conditions. 377-2606.

BOIS DE FOYER de qualité à vendre. Bernard Deschamps, 1339 St-Jean-Baptiste, Mercier, 691-3245.

C.B. BLACK MAX, ANTENNE K-40, jumbo meter, power meter, 100\$. 699-6949.

CLIMATISEUR "Citizen" 9000BTU, servi 2 été seulement, prix 375\$. Tel: 370-1441 après 17h00

COFFRE en fibre de verre pour toit d'auto. Tout neuf 371-7324

CONGÉLATEUR industriel Coldstream, 1 porte vitrée, modèle RSCP-24GH presque neuf. Inf. 225-1159.

CONSOLE 12 entrées, stéréo "Paevey" & amplificateur, 800 watts stéréo "Peavey" Matériel neuf pour plus de renseignements Sylvain 371-9250

CONSOLE DE SON 16 pistes, avec effets, comme neuve, et étui rigide. 699-1672.

COURTEPOINTES faites à la main et piquées à la main. Différents modèles avec différents motifs. 826-3053.

CUISINIÈRE: plaque noire Jenn-Air, 4 éléments pleins, grille charcoai, plaque bacon; très propre. 800\$. 692-8309, 592-2382.

CÈDRES pour haie de l'Ontario à très bon prix. Livraison gratuite. 1-613-874-2961 Poteaux de cèdre pour clôture.

CÈDRES à haie cultivés en pot, sans choc de transplantation, plus fournis et moins cher. Pépinière La Cédrière, 826-0273.

DEMI-BANC POUR FORD Aérostar. Comme neuf, beige. 300\$. 698-0505

DIRECT À LA MANUFACTURE BALCONS ET MARCHES en fibre de verre. Estimation gratuite, installation sur demande ou faites-le vous-même GARANTIE. CONTACTEURS BIENVENUS AMPRO 231 de Lotbinière, Vaudreuil. 456-6183/1-800-561-6967

DUNE BUGGY À VENDRE 4,000\$ Appeler après 5h. 429-4038

EQUIPEMENT DE SABLAGE DE PLANCHER à vendre, cause faillite. 699-5977.

FILTRES

à eau marque M.S.A., valeur \$275/ch. pour \$150/ch. Bon spécial pour 10 et plus. De plus, filtres à air. 371-6136 paget 1-930-3288

FOIN DEBOUT sur le champ à vendre. Information: 826-3053.

FOUR micro-onde. Scie à ruban 10" Craftman motorisée. Press drill Craftman sur pied. Dégochiseuse 4" National avec moteur. Banc scie 10" Delta. Camionnette Caravane 1989, V6 blanc, 105,000km, parfaite condition. 373-9628

FOUR MICRO-ONDES 1.4, 100\$. 691-2238 (laissez le message).

GRAND SPÉCIAL Achat et vente de meubles: poêles, réfrigérateurs, laveuse/sècheuse, mobilier chambre. Pas de T.P.S. 377-2628, 373-6649

JEANNE CRAFT Artisanat LIQUIDATION: Poupée décoratives, couronnes, bouquets, balais décoratifs, bombonnières, paniers de fleurs, pourées "Grand-mères" 2 pieds de hauteur, et plus encore..... COMMANDE SPÉCIAL SUR DEMANDE. Jeanne au 763-0481.

MAGS CHROMÉS 13". 2 mois d'usage, pour Toyota à traction arrière. 175\$. 370-0145.

MATELAS et sommier 54po. (double), à l'état neuf, 250\$ 377-8210

MEUBLE bibliothèque mural (2 sections). Presque neuf, bonne condition. Chêne. Éclairé 373-7178

MOBILIER cuisine québécois en frêne, très propre. (2 chaises cap. + 4 ord. et vaisselier). Mobilier salon modulaire, 5 morceaux, brun avec table centrale & 2 tables de coin, tendrier sur pied. Le tout à négocier. Rita, 371-0010.

MOBILIER de chambre, 2 ans d'usage, chêne et mélamine, 9 morceaux, pupitre et bibliothèque. 373-5382.

MOBILIER DE SALON Colonial avec tables 200\$. Mobilier de cuisine Colonial, 200\$, très propre. 692-4827.

MOTEUR 5 FORCES neuf, 575 volt, 3 phases, 200\$ 371-4608

ORDINATEUR 486DX-33 VLB 128K cache 4mb, RAM 1.2mb, 1.4mb, 212mb, hard disk VLB-SVGA 1024x768 interplacé 0.28 dp, IDE I/O, garantie 1 ans pièces & service. Prix: 1799.99\$. Call to order: 692-3610.

ORDINATEUR PC compatible, écran CGA, disque dur 30 Meg, 2 lecteurs 5 1/4, prix demandé 400\$. (514) 373-0568.

PETITS réfrigérateurs de bar, 1 blanc, 29 po. haut, 1 brun, 27 po. haut, et plaque de cuisson 4 éléments. 692-4414.

RADIATEURS Châteauguay. Vente & achat. Pneus usagés. 91 St-Jean-Baptiste, Châteauguay, 691-8637.

ROUES en magnésium avec pneus 260R/15. Pour Ford Thunderbird ou Cougar de 1984 à 87 265\$ le tout répondeur: 371-7782

RÉFRIGÉRATEUR idéal pour camp, entre 50\$-100\$. T.V. n/B. 20\$. Négociable. Hugo 763-2782

RÉSERVOIR 200 gallons, intérieur fini fibre de verre, extérieur tôle galvanisée, prix à discuter. 429-7396.

S.O.S. ÉLECTROMÉNAGERS Achat, vente, réparation à domicile, service & pièces, laveuses - sècheuses - poêles réfrigérateurs - climatiseurs. Local 59, Place Valencia 699-8724

SAC DE GOLF "Wilson" Pro Staf gaucher, bois 1-3-5, fers 3 à pitching, comme neuf 290\$. 371-8832

SCIE À RUBAN avec accessoires, moteur IHP, payée 1100\$, demande 350\$. Après 18h. 692-3998.

SET DE cuisine en chêne rouge, table ronde, 6 chaises + bahut, 1000\$. FOUR MICRO-ONDES Magnasonic. 427-3489.

SET SALON divan cuir, 2 fauteuils repos avec ottoman, velours polyester. 371-9246

SKI NAUTIQUE (3 paires) combiné, 370-0444

SPÉCIAL BOIS DE FOYER ÉRABLE VERT FENDU 16" 45\$/CORDE ÉRABLE FENDU SEMI-SEC 16" 48\$/CORDE 5 CORDES & PLUS TPS & livraison incluses 370-1852-371-8692-825-2686

SUPER VENTE de garage: 30-31 juillet, 1er août. Bureaux, lits, télévisions, bibelots, jouets, stores verticaux & horizontaux. Plusieurs autres articles. 214 Rang St-Joseph est, St-timothée

SÈCHEUSE, 200\$. TONDEUSE électrique Mastercraft, 100\$. COUPE herbe électrique 20\$. BOYAU d'arrosage, 15\$. Faut vendre, cause déménagement. 691-1060.

TIMIDITÉ, insomnie, angoisses, anxiété, nervosité, stress, phobies, agoraphobie, dépression, deuil, boulimie, tabac, toxicomanies, psoriasis, énu-résie, traités par hypnose. Tél.: (514)982-6123.

TRACTEUR À JARDIN avec tondeuse 42", Ford, hydrostatique, 16 forces, 1985, 2100\$. Futon vert, 100\$. 691-6473.

VENTE DE RÉNOVATION de vêtements & tissus. 1242 Boul. St-Jean-Baptiste, Ste-Martine (à côté du marché aux puces).

À BAS PRIX, ASPENITE 7/16: 6.99, 5/8: 10.29, Clapboard masonite: 29.00 carré, 1x2x8: 29. 2x4x8: 1.19. 12x2.19, 2x6x8: 1.89. 12x3.39, 2x8x12: 4.69, 2x10x12: 6.59. Bardeaux asphalte Manoïr 20ans: 5.69. Parquetterie pré-vernée: 1.39. Érable pré-vernée: 2.69. Chêne sélect: 1.39. Merisier: 1.39. Plywood 1/2": 14.49, 5/8": 16.99. Tuile céramique 1ère qualité 6x6: 12.6x8: 29. 12x12: 1.09 Tuile plafond 2x4: 1.49. Le spécialiste des BasPrix. Matériaux Lachute 514-562-8501.

À BAS PRIX, PORTES neuves, coloniales; 16.95, endommagées: 4.95, françaises: 119.95. Porte patio 6' recouvert vinyle: 419.00. Acier recouvert vinyle: 69.95, acier: 44.95, avec cadre: 74.85. Porte garage 8' à 16': 194.95. Liquidation fin saison. Bois traité 1x6x5: 89. 2x4x8: 1.79, 2x6x8: 3.29, 6x6x8: 10.49, 14: 18.49. Treillis 4x8: 4.99. Blocs discontinués 4": 59.8". 39, architectural 4": 99.8". 1.19. Matériaux Lachute 514-562-8501.

TRACTEUR À JARDIN avec tondeuse 42", Ford, hydrostatique, 16 forces, 1985, 2100\$. Futon vert, 100\$. 691-6473.

VENTE DE RÉNOVATION de vêtements & tissus. 1242 Boul. St-Jean-Baptiste, Ste-Martine (à côté du marché aux puces).

À BAS PRIX, ASPENITE 7/16: 6.99, 5/8: 10.29, Clapboard masonite: 29.00 carré, 1x2x8: 29. 2x4x8: 1.19. 12x2.19, 2x6x8: 1.89. 12x3.39, 2x8x12: 4.69, 2x10x12: 6.59. Bardeaux asphalte Manoïr 20ans: 5.69. Parquetterie pré-vernée: 1.39. Érable pré-vernée: 2.69. Chêne sélect: 1.39. Merisier: 1.39. Plywood 1/2": 14.49, 5/8": 16.99. Tuile céramique 1ère qualité 6x6: 12.6x8: 29. 12x12: 1.09 Tuile plafond 2x4: 1.49. Le spécialiste des BasPrix. Matériaux Lachute 514-562-8501.

À BAS PRIX, PORTES neuves, coloniales; 16.95, endommagées: 4.95, françaises: 119.95. Porte patio 6' recouvert vinyle: 419.00. Acier recouvert vinyle: 69.95, acier: 44.95, avec cadre: 74.85. Porte garage 8' à 16': 194.95. Liquidation fin saison. Bois traité 1x6x5: 89. 2x4x8: 1.79, 2x6x8: 3.29, 6x6x8: 10.49, 14: 18.49. Treillis 4x8: 4.99. Blocs discontinués 4": 59.8". 39, architectural 4": 99.8". 1.19. Matériaux Lachute 514-562-8501.

TRACTEUR À JARDIN avec tondeuse 42", Ford, hydrostatique, 16 forces, 1985, 2100\$. Futon vert, 100\$. 691-6473.

VENTE DE RÉNOVATION de vêtements & tissus. 1242 Boul. St-Jean-Baptiste, Ste-Martine (à côté du marché aux puces).

À BAS PRIX, ASPENITE 7/16: 6.99, 5/8: 10.29, Clapboard masonite: 29.00 carré, 1x2x8: 29. 2x4x8: 1.19. 12x2.19, 2x6x8: 1.89. 12x3.39, 2x8x12: 4.69, 2x10x12: 6.59. Bardeaux asphalte Manoïr 20ans: 5.69. Parquetterie pré-vernée: 1.39. Érable pré-vernée: 2.69. Chêne sélect: 1.39. Merisier: 1.39. Plywood 1/2": 14.49, 5/8": 16.99. Tuile céramique 1ère qualité 6x6: 12.6x8: 29. 12x12: 1.09 Tuile plafond 2x4: 1.49. Le spécialiste des BasPrix. Matériaux Lachute 514-562-8501.

À BAS PRIX, PORTES neuves, coloniales; 16.95, endommagées: 4.95, françaises: 119.95. Porte patio 6' recouvert vinyle: 419.00. Acier recouvert vinyle: 69.95, acier: 44.95, avec cadre: 74.85. Porte garage 8' à 16': 194.95. Liquidation fin saison. Bois traité 1x6x5: 89. 2x4x8: 1.79, 2x6x8: 3.29, 6x6x8: 10.49, 14: 18.49. Treillis 4x8: 4.99. Blocs discontinués 4": 59.8". 39, architectural 4": 99.8". 1.19. Matériaux Lachute 514-562-8501.

À BAS PRIX, PORTES neuves, coloniales; 16.95, endommagées: 4.95, françaises: 119.95. Porte patio 6' recouvert vinyle: 419.00. Acier recouvert vinyle: 69.95, acier: 44.95, avec cadre: 74.85. Porte garage 8' à 16': 194.95. Liquidation fin saison. Bois traité 1x6x5: 89. 2x4x8: 1.79, 2x6x8: 3.29, 6x6x8: 10.49, 14: 18.49. Treillis 4x8: 4.99. Blocs discontinués 4": 59.8". 39, architectural 4": 99.8". 1.19. Matériaux Lachute 514-562-8501.

À BAS PRIX, PORTES neuves, coloniales; 16.95, endommagées: 4.95, françaises: 119.95. Porte patio 6' recouvert vinyle: 419.00. Acier recouvert vinyle: 69.95, acier: 44.95, avec cadre: 74.85. Porte garage 8' à 16': 194.95. Liquidation fin saison. Bois traité 1x6x5: 89. 2x4x8: 1.79, 2x6x8: 3.29, 6x6x8: 10.49, 14: 18.49. Treillis 4x8: 4.99. Blocs discontinués 4": 59.8". 39, architectural 4": 99.8". 1.19. Matériaux Lachute 514-562-8501.

À BAS PRIX, PORTES neuves, coloniales; 16.95, endommagées: 4.95, françaises: 119.95. Porte patio 6' recouvert vinyle: 419.00. Acier recouvert vinyle: 69.95, acier: 44.95, avec cadre: 74.85. Porte garage 8' à 16': 194.95. Liquidation fin saison. Bois traité 1x6x5: 89. 2x4x8: 1.79, 2x6x8: 3.29, 6x6x8: 10.49, 14: 18.49. Treillis 4x8: 4.99. Blocs discontinués 4": 59.8". 39, architectural 4": 99.8". 1.19. Matériaux Lachute 514-562-8501.

À BAS PRIX, PORTES neuves, coloniales; 16.95, endommagées: 4.95, françaises: 119.95. Porte patio 6' recouvert vinyle: 419.00. Acier recouvert vinyle: 69.95, acier: 44.95, avec cadre: 74.85. Porte garage 8' à 16': 194.95. Liquidation fin saison. Bois traité 1x6x5: 89. 2x4x8: 1.79, 2x6x8: 3.29, 6x6x8: 10.49, 14: 18.49. Treillis 4x8: 4.99. Blocs discontinués 4": 59.8". 39, architectural 4": 99.8". 1.19. Matériaux Lachute 514-562-8501.

À BAS PRIX, PORTES neuves, coloniales; 16.95, endommagées: 4.95, françaises: 119.95. Porte patio 6' recouvert vinyle: 419.00. Acier recouvert vinyle: 69.95, acier: 44.95, avec cadre: 74.85. Porte garage 8' à 16': 194.95. Liquidation fin saison. Bois traité 1x6x5: 89. 2x4x8: 1.79, 2x6x8: 3.29, 6x6x8: 10.49, 14: 18.49. Treillis 4x8: 4.99. Blocs discontinués 4": 59.8". 39, architectural 4": 99.8". 1.19. Matériaux Lachute 514-562-8501.

À BAS PRIX, PORTES neuves, coloniales; 16.95, endommagées: 4.95, françaises: 119.95. Porte patio 6' recouvert vinyle: 419.00. Acier recouvert vinyle: 69.95, acier: 44.95, avec cadre: 74.85. Porte garage 8' à 16': 194.95. Liquidation fin saison. Bois traité 1x6x5: 89. 2x4x8: 1.79, 2x6x8: 3.29, 6x6x8: 10.49, 14: 18.49. Treillis 4x8: 4.99. Blocs discontinués 4": 59.8". 39, architectural 4": 99.8". 1.19. Matériaux Lachute 514-562-8501.

À BAS PRIX, PORTES neuves, coloniales; 16.95, endommagées: 4.95, françaises: 119.95. Porte patio 6' recouvert vinyle: 419.00. Acier recouvert vinyle: 69.95, acier: 44.95, avec cadre: 74.85. Porte garage 8' à 16': 194.95. Liquidation fin saison. Bois traité 1x6x5: 89. 2x4x8: 1.79, 2x6x8: 3.29, 6x6x8: 10.49, 14: 18.49. Treillis 4x8: 4.99. Blocs discontinués

34 AUTOS

SWIFT 91, 4 portes, air, plusieurs extras additionnels, garantie 100% jusqu'en 09-94, 6950\$ négociable. 371-6917, 225-7204.

TOYOTA SUPRA TURBO Targa 1989, automatique, tout équipée, téléphone cellulaire. 78.000Km, très propre. Garantie. 15.300\$. 692-8115, 692-4468.

35 CAMIONS

AÉROSTAR 1989 Cargo, 5 vitesses, 75.000km, balance garantie Ford, 371-7532

JEEP CHEROKEE Laredo 1988, tout équipé, condition A-1. 377-1158.

JEEP RENEGADE 1977, 4000\$ 373-1922

VAN Dodge Ram 81, très bon état, Aubainel Premier rendu, premier-servi. Tracteur-tondeuse, 1984, "White". 373-5549

VAN TOYOTA 86, automatique, 122.000km, grise, 7 passagers, peut se transformer pour camping, 3800\$. Après 17h, 371-5946.

36 MOTOS

ACHETONS MOTOS

Ramassage gratuit

GRAND PRIX DL.

1-800-363-5000

(ouvert jusqu'à 21h00)

HONDA CB 650cc, 1982, 300\$. 371-7532

HONDA CB 750F, 1982, sport, bonne condition, pneus et freins neufs. Michel, 691-3582.

MOTO ANCIENNE

BSA Lightning 650cc, 1968

refait à neuf.

3500\$ négociable

373-4028 (répondre)

entre 9 et 6hres.

MOTO HONDA MAGNA V45, 750 cc, 1983, 17.000Km, très propre. 1.850\$. 692-8115, 692-4468.

MOTOCROSS Honda CR 250, 1991, condition A1, 2450\$ 377-4048

SCOOTER Yamaha 89 avec valise, très bonne condition, 650\$. 377-2351

SCOOTER HONDA ÉLITE, 125 CC, 1984, 41.000 km. 350\$ ferme. 699-9907.

SUZUKI 650 1984, très propre mécanique A1, 1.200\$ ou prendrais échange. Faite une offre! 267-2811

39 BATEAUX/ CHALOUPE

A VENDRE bateau de service, 32 pieds, avec accommodation, moteur marin, Caterpillar 3208, aménagement prévu pour garde-pêche, excellente condition. Prix 32000\$. Peter: (418) 733-4749

BATEAU

Magnum express

Thundercraft 1983

24 pieds. Moteur mercruiser

260h.p. Prix 18.900\$.

Condition A-1.

491-1288

BATEAU 14 PI. AVEC remorque et moteur Chrysler 45 forces. 1000\$. 454-7929.

CHALOUPE fibre de verre 14pi., "Larivière". Moteur "Suzuki" 8.5h.p. Bonne condition, 1500\$ 267-9578

CHALOUPE MATTEAU 16', 1985, fibre de verre, moteur Mercury 18 forces, remorque. 2900\$ négociable, 429-5577, 692-5221.

PETERBOROUGH, 1974, fibre de verre, peinture neuve, 700\$ ou échangerais contre une souffeuse à neige, 10 forces et + ou chaloupe en aluminium. 377-4432.

40 ROULOTTES/ REMORQUES

MOTORSÉ Dodge, 1982, minivan de Wenabago, tout fibre de verre, roues doubles arrière, bas milage, mécanique A1, sacrifice à 9.900\$. Claude 452-2493 (soir).

MOTORSÉ 81, WENABAGO 26 pieds, mécanique A1, intérieur refait à neuf, avec TV, micro-ondes, antenne, air climatisé, avertisseur, génératrice. Serge, 454-7591 jour, 698-2618 soir.

TENTE ROULOTTE Bellevue, 6 places, grande cuisinette, toilette, réfrigérateur. Excellente condition. 2.200\$ discutables. 699-1734.

TENTE-ROULOTTE Bonair, BA-850, 6 places, tout équipée, super propre, 2700\$. 424-3548.

TENTE-ROULOTTE, très grande, 6 places, 373-3790

WINNEBAGO-TOYOTO 88, 21 pi., 20mi/gal., air, régulateur, roues doubles, 5000 lbs, 21.000\$. 692-3240.

42 ANIMAUX DOMESTIQUES

CANINE épagneul blond beige 4 ans, vacciné, opéré, aime les enfants. Prix à discuter 377-5186

CHATONS HIMALAYEN pure race, prix 150\$. 691-3492 (message).

CHIOT COLLEY, 8 semaines pure à vendre. 267-3036.

CHIOTS à vendre 125\$, 15 livres adulte. Pour chaton à donner, demande référence 377-4907

CHIOTS Épagneuls, pure race, vaccinés, noir ou blond. 200\$. 377-4926.

CHIOTS BERGER Allemand, pure race à vendre, très bon prix. 692-7602.

CHIOTS CANICHE, enr., tatoués, vaccinés. 300\$ 699-0670

DALMATIEN, Golden Retriever, Labrador noir ou brun, Épagneul, Boxer, Pekinois, Caniche & Samoyède. CHENIL EFFEL, 377-5018.

TRÈS BEAU chaton femelle silk point himalayen. 763-5641

50 SERVICES

CURRICULUM VITAE

TRAVAUX SECRÉTARIAT

COURS PRIVÉS

WORD PERFECT 5.1

LOCATION D'HEURES

(ordinateur & imprimante)

IMPRESSION AU LASER

MONETTE

691-6250

ENTRETIEN MÉNAGER

commercial & résidentiel

GRAND MÉNAGE

Spécialiste en nettoyage de

tapis, mobilier de salon,

lavage de murs et plafonds,

lavage de vitres, peinture

ESTIMATION GRATUITE

TRAVAIL GARANTI

C. FORTIER ENR.

(514) 699-9261

A1 RÉNOVATIONS intérieures, extérieures, peinture bois franc, gyproc, finition sous-sol, toiture, patio, etc. Pour estimation 429-2634 demandez Michel

ACHAT - VENTE

Pièces et service

Réfrigérateur, poêle,

laveuse, sècheuse

et lave-vaisselle.

Réfrigération Gaëtan Laberge

126D, Principale

Châteauguay

692-4414

ANALYSE de peau. Analyse couleur. Maquillage. Traitement lifting. Service gratuit. Les Cosmétiques Finelle. 377-8235, pour information.

BONNE FAMILLE bons soins, chambre seule, grande maison, grand terrain. 699-6849, 692-6823.

CHARPENTIER, menuisier, rénovations: bois franc, patio, 25 ans d'expérience. 370-1517 après 17h00.

CONSTRUCTION et rénovation de tous genres. Garage, galerie, sous-sol, céramiques, etc. Stéphane, 699-2293 et Normand, 691-9778.

COURS DE GUITARE / guitar lessons. Tout niveau, tout style / all levels, all styles. 692-3287.

COUTURIÈRE. Altérations, réparation, "raccourcissement" pour vêtements de toutes sortes 692-8277.

DÉMÉNAGEMENT & ENTREPOSAGE: local & longue distance. Camions fermés jusqu'à 35'. Assurances, équipement professionnel. Appeler Robert, 632-9310.

DÉMÉNAGEMENT & TRANSPORT DE MEUBLES. Local & longue distance. Camion 24'. Estimation gratuite. M.F.M. Transport. Demandez Michel: 427-0220, 1-553-6249 (page), 591-4924 (cell.).

ENTRETIEN MÉNAGER & grand ménage. Références sur demande. 699-1827.

FERME DE

TOURBE LALONDE

Sod Farm

465, rang 4

St-Clotilde

GAZON à .80\$ la

verge carrée.

Renseignement:

826-3445

HOMME DISPONIBLE pour travaux de rénovation (intérieur & extérieur). Menuiserie générale. Gyproc, joints, peinture, mélamine, balcons, armoires de cuisine, etc... 691-4804.

LA MAGIE DE MARTIAL. Spectacle pour toute occasion. mariage, fête, divorce, etc. Aussi disponible disco-moblie. 429-2138.

LES NOUVELLES

ÉCURIES DU VERSEAU

306 rang Double

St-Urbain

Pension pour chevaux

arène intérieure

427-0331

MENUISERIE GÉNÉRALE Salles de bains, finition sous-sols, céramique, peinture, balcon. Estimation gratuite. Denis: 699-3550, Benoit, cell. 949-0608.

MONSIEUR 20 ans, expérience vente de voitures et camions, marques européennes. Recherche emploi stable. Représentant. 370-1521

PARE-BRISE BRISÉ? N'allez pas plus loin! Je m'occupe de vous. (Prix selon marque d'auto). Aussi je fais la pose de: radio, sun roof, système d'alarme et plus encore... Très bons prix, ouvrage garanti. Marco au 225-2043.

PLANCHER

DUBÉ INC.

POSE, SABLAGE, FINITION

RÉPARATION

TEINTURE

PRODUITS ÉCOLOGIQUES

635-2472

PRODUISONS documents, VIDEO pour tout événement. Services professionnels. Demandez Luc: 377-1609

SABLAGE

DE PLANCHERS

ESTIMATION GRATUITE

MICHEL

692-1187

SERVICE de déménagement ou de transport général... Assurances incluses... prix compétitifs. Jean-Guy Desrosiers, 257-9555, 635-5044.

É T É É T É ; lavage, nettoyage: murs, plafonds. Tonte gazon. Peinture intérieure extérieure. Estimation gratuite. Travail garanti. Christian, 377-9346.

51 ATTENTION

REMERCIEMENT AU Sacré-Coeur pour faveur obtenue, avec promesse de parution. M.-J.F.

VOYAGE organisé pour Wildwood, du 6 au 12 septembre, adressez-vous à Madeleine Pomminville au 826-3887.

52 ON DEMANDE

\$\$\$ATTENTION ÉTUDIANTS \$\$\$ Vends du super débilé de bon chocolat et fais-toi le meilleur profit au Québec. Campagnes de levée de fonds disponibles. Livraison rapide. 227-0083.

\$\$\$ATTENTION ÉTUDIANTS \$\$\$ Vends du super débilé de bon chocolat et fais-toi le meilleur profit au Québec. Campagnes de levée de fonds disponibles. Livraison rapide. Promotion spéciale, quantité limitée. 1-800-561-2395.

ASSISTANTE-COIFFEUSE bilingue demandée pour travailler à temps plein à Châteauguay. 698-1354 (répondre).

CLUB DE gymnastique recherche entraîneur qualifié niveau 1 minimum pour gymnastique artistique féminine. 691-7948.

COIFFEUSE

pour dame demandée

à temps plein

minimum 2 ans d'expérience

saire de base garanti.

Meilleur avantages sociaux si

clientèle.

371-5984

CONSEILLÈRES en beauté demandées, temps plein ou partiel. Formation & entraînement fournis. Bonne rémunération, possibilité d'avancement. Pour information 377-8235.

MÉCANICIEN

classe 3

40 heures semaine, salaire

selon compétence et expérience

Coffre outil. Permis de conduire.

Sylvain ou Jean-Guy

Subaru Valleyfield

371-0322

RECHERCHE

VOYAGEMENT

de Beauharnois au Square

Victoria. Heure de travail

8h00 à 16h30.

bureau 1-395-5276

après 18 hres

225-0023

ou laisser message sur

répondeur.

VOUS désirez avoir le statut de travailleur autonome? L'Agence de garde en milieu familial LA CAMPINOISE est à la recherche de personnes responsables qui voudraient offrir un service de garde pour des enfants de 0 à 12 ans dans leur propre maison. Les secteurs privilégiés sont: Le village de St-Louis-de-Gonzague. A proximité de l'École Langlois, École Girard ou tout autre endroit dans la ville de Valleyfield. Le fait d'être reconnu Responsable de service de garde en milieu familial comporte plusieurs avantages. Inf: Suzanne Clermont 377-4852

55 GARDIENNES

WILL TAKE CARE OF YOUR children

2 1/2 to 5 years old.

Stimulate your child mind with activity and step by step learning experience. That will pave the way for his or her future.

Two meals and snack included Available 6 a.m. to 6 p.m. Starting September 6th 225/day. 692-5338 or 692-6272

ATTENTION! Maman disponible pour offrir des repas durant la période scolaire, situé juste à côté de l'école Saint-Jean Baptiste. Pour information: 698-2021.

BABY SITTER available septembre, in Châteauguay. 691-4467.

BONJOUR! Je garde chez-moi disponible en tout temps, bon prix, bons soins. Maurcen, 699-7914.

EXPERIENCED MOTHER will baby-sit your children in my home, full or part time, with receipts. 699-5924.

GARDERAI selon vos besoins enfants de 3 ans et + chez-moi. Diplômée cour clôturée, repas équilibrés, petits amis et beaucoup plus. Rue Primeau. 691-3590.

GARDERAI

VOS PETITS TRÉSORS

tout âge, bons repas,

bonne ambiance, salle

de jeux, cour clôturée.

Situé près centre d'achats

régional et école St-Paul.

691-4354

GARDERIE EN milieu familial, jeux éducatifs, repas équilibrés, cour clôturée. Reçu sur demande. Près de l'hôpital. Expérience et références. Marie, 699-0985.

INFIRMIÈRE bilingue, garderais bébés chez-moi, activités et jeux éducatifs, soins de qualité, accès facile de cité des jeunes, St-Clet. 456-3901.

MERCIER: garderais enfants 0-4 ans, chez-moi, temps plein ou partiel; très bons soins; cour clôturée. 699-0537.

RECHERCHE étudiante responsable & sérieuse. Pour garder sur appel soir et fin de semaine. Secteur Coteau du Lac 763-2605

RECHERCHE gardienne à domicile pour 2 enfants, 20 mois et 4 mois, 1 jour/sem, possibilité de 3 jours. 373-6505

RECHERCHE DAME avec expérience, aimant les enfants (2), garderait chez-moi, 2 jours/semaine. Pauline, 632-1260.

RECHERCHE, gardienne à domicile pour 1 jeune bébé, horaire de jour. Contactez Lucie: 691-5742.

R U B N O R M A N D, Châteauguay, maman garderait enfants chez elle. Jour, soir, fins de semaine. Bon prix. 691-8589.

SERVICE DE GARDE repas chauds, cour clôturée, non-fumeur, bons soins; enfants 1-4 ans. Boul. De Gaulle, secteur des musiciens. Reçu d'impôts. 692-5656.

VOUS CHERCHEZ un endroit où règne une ambiance familiale pour confier la garde de votre enfant. Où toutes sortes d'activités seront prévues pour lui. Où lui sera servi des repas équilibrés. Un endroit où l'on vous remet des reçus pour fin d'impôt. Alors, partez en toute quiétude, confiez moi votre enfant. Des références peuvent être fournies. Dans le secteur de Melocheville, contactez 225-1920 Sylvie.

56 RENCONTRES

"BAR VAINQUEUR" samedi soir party avec Jacques D. "Bidoune" au sous-sol Cage Aux Sports, musique Disco, Rétro, Social, à la demande. Bienvenue à tous.

AGENCE DE RENCONTRE DES PERSONNALITÉS. Sérieuse, amical, occasionnel. 190 photos en couleur, de femmes. 381-0085.

LE BUREAU SCC DU QUÉBEC recherche des représentants et des personnes télémarketing à domicile. Commissions très intéressantes. Téléphoner M. Jacques 468-3553 (Longueuil)

AGENCE DE RENCONTRE

JADE

"Un rayon de Soleil dans votre vie". Laissez-nous vous aider

à agencer vos coeurs!

Agence sérieuse: avventuriers

(ières) s'abstenir. Inscription

Jeannette ou Denise

267-3935

AGENCE REVIVRE. La plus ancienne et importante dans l'ouest, but: relations stable. Dirigée par Murielle Côté, formation en psychologie & croissance personnelle. Interviewée à la télévision. 634-9132.

AMOUREUX DU NORD! Agent de rencontre, inscriptions gratuites dames, toutes tendances, financement possible 6620-5 Cachée, St-Damien, JOK 2E0. Fax: (514) 835-1840, Tél.: (514) 835-3820.

DANSE POUR GENS seul. 21h: goûter à minuit. Information: Marcelle 453-7761. Au Corail de mer, Vaudeuil, route 40, sortie 35.

DITES ADIEU à la solitude. Vous cherchez l'âme sœur? Ne cherchez plus. Pour des gens sérieux seulement. Marie-France de L'É

LOOKING FOR A PROFITABLE HOME-BASED BUSINESS? You can start your own Watkins Business for less than 100\$! There's no investment in inventory and no financial risk. Plus, you'll benefit from training, support and Watkins, 125 year heritage of quality! Watkins is the business of the 90's? Call for free information, independent representative, Briand or Margot, 514-692-1973.

SOYEZ votre propre patron. Faites jusqu'à 300% de profit en vendant: bijoux, cadeaux, électronique, etc... Expérience non-requise. Appelez au 697-0423.

TEMPS PLEIN - PARTIEL. Compagnie établie depuis 19 ans ouvre nouveaux postes de distribution dans votre secteur. Expérience non requise. Possibilité de revenu 600\$, 900\$ & plus/semaine. Investissement, 25 ans & plus. Pour rendez-vous (514) 449-4011, 1-800-561-1518

À QUI LA CHANCE? LES PRODUITS WATKINS Compagnie établie depuis 1868 est à la recherche de nouveaux représentants dans votre secteur. Expérience non-requise, bonne rémunération. Possibilité d'avancement. Pour information, appelez, représentant indépendant, Briand ou Margot Landry, 514-692-1973.

62 ASTROLOGIE

TIREUSE DE CARTES avec don. 15\$. Mes profits vont à Vision Mondiale (reçu comme preuve). 699-0699.

La sécurité en forêt

Qu'un enfant se soit égaré est sans aucun doute une expérience très éprouvante pour un parent. Cette épreuve est d'autant plus difficile si l'enfant s'est perdu en forêt. Une clairière accueillante ou un boisé gazouillant peuvent soudainement devenir mystérieux et menaçants pour un enfant égaré, comme pour les secouristes.

De plus en plus de Canadiens s'adonnent à des activités dans la nature. Environnement Canada rapportait que 13,7 millions de personnes - plus de la moitié de la population canadienne - ont visité les parcs nationaux canadiens l'an dernier. Ce nombre augmente chaque année.

Voici quelques conseils de la part de Protection civile Canada et de la Société canadienne de la Croix-Rouge pour aider à prévenir les incidents fâcheux et accroître la sécurité et les chances de survie de ceux qui auraient la malchance de se perdre en forêt.

- S'assurer que les enfants portent des vêtements et des chaussures qui conviennent au terrain et aux conditions climatiques. Les vêtements de coton sont idéales pour le temps chaud et sec, mais les vêtements de laine sont préférables lorsqu'il fait froid et humide. Toujours porter un couvre-chef (un foulard peut être porté sur la tête ou servir d'écharpe et de pansement). Un petit perdre jusqu'à 60 p. cent de la chaleur corporelle par la tête.

- L'hypothermie est la principale cause de mortalité chez les adeptes de plein air. Un sac à ordures, compact et facile à transporter, peut servir de "poncho" en pratiquant des ouvertures pour les bras et la tête. En outre les sacs de couleur orange peuvent aider les équipes de secours à repérer une personne perdue.

- Veiller à ce que les enfants portent un sifflet autour du cou ou épinglé aux vêtements. Leur apprendre que trois coups de sifflet ou trois cris sont reconnus mondialement comme appels de détresse.

- Enseigner aux enfants d'adopter un arbre comme ami, particulièrement près d'une clairière, et de rester près de cet arbre. Un enfant pourrait ainsi se sentir plus en

sécurité et être porté à rester au même endroit au lieu de "tourner en rond" et de se fatiguer. La panique est un ennemi redoutable. Il est préférable de rester au même endroit et d'attendre du secours que de chercher à retrouver son chemin.

- Il faut s'éloigner des animaux sauvages qui semblent trop gentils. Si jamais vous rencontrez un ours, il faut s'immobiliser, parler sur un ton monocorde. Si l'ours refuse de bouger, continuer de parler calmement et reculer lentement en évitant tout mouvement brusque.

- On peut construire une grande variété d'abris à l'aide des matériaux que l'on trouve dans la forêt, ou utiliser les accidents de la nature comme les cavernes ou les arbres tombés.

- L'eau est plus indispensable que la nourriture. Les sources d'eau les plus fiables sont les lacs et les ruisseaux. La plupart des plantes contiennent aussi de l'eau potable.

- Dire aux enfants de crier en direction des bruits de la nuit qui les effraient. S'il s'agit d'un animal, le bruit le fera s'enfuir. S'il s'agit d'une personne à leur recherche, on pourra ainsi les retrouver.

- La meilleure façon d'attirer l'attention d'un avion de recherche est de porter un vêtement aux couleurs vives (un sac à ordures orange) et de s'étendre par terre dans une clairière.

- Avant de partir en camping ou en voyage, il serait sage de prendre les empreintes des chaussures des enfants. Pour ce faire, il suffit de placer une feuille de papier d'aluminium sur un tissu spongieux, une serviette de bain par exemple, et d'y appuyer une chaussure. Procéder de la sorte pour chaque paire de chaussures, en inscrivant le nom des enfants. Si un enfant se perd, les chercheurs pourront reconnaître les empreintes et ainsi avoir des indices de la direction qu'a pris l'enfant.

- Assurer les enfants que personne ne se fâchera contre eux s'ils se perdent. Il est arrivé que des enfants se sont cachés des personnes à leur recherche parce qu'ils avaient peur d'être punis.

Une soirée en harmonie pour le Festival Baie en art

C'est jeudi le 12 août prochain que l'ouverture officielle de la 21^{ème} édition du Festival Baie en Art de Salaberry-de-Valleyfield aura lieu, et c'est tout en harmonie qu'elle se déroulera.

À compter de 19h00 on pourra assister, en effet, à un spectacle qui mettra en vedette 4 Harmonies de chez nous.

La Garde Champlain ouvrira la soirée et sera suivie sur scène de l'Harmonie de Ste-Anne de Bellevue, de l'Harmonie d'Orms-town et bien sûr de l'Harmonie de Valleyfield, qui a d'ailleurs pris une part active à

l'organisation de cette soirée.

En fin de spectacle on pourra assister à quelque chose de très complexe, mais combien extraordinaire et emballant, car tout ce beau monde jouera en même temps, en harmonie complète et absolue.

Une vraie soirée en Harmonie que vous suggère Le Festival Baie en Art 1993, pour un beau jeudi du mois d'août.

En cas de pluie, on se donne rendez-vous à l'aréna du CÉGEP.

Madeleine Boulanger pour Le Festival Baie en Art 1993

Avez-vous attrapé la choralie-manie?

Oui, il y a un virus pour vos yeux et vos oreilles qui court dans Vaudreuil-Soulanges: la choralie-manie.

Dépêchez-vous à venir en profiter, au Sanctuaire Notre-Dame de Lourdes à Rigaud, puisque nous faisons tout en notre pouvoir pour qu'il fasse beau.

Le 6 août, l'ensemble Chante-Joie de St-Hubert présentera un spectacle varié. Le 20

août, on pourra entendre l'Ensemble vocal de l'Amitié Amos et le 3 septembre le Choeur Unis «Sons» de Pincourt «Jeunes». En cas de pluie, les concerts ont lieu en l'église Sainte-Madeleine de Rigaud, rue St-Pierre.

Pour information, monsieur Jean-Pierre Lauzon, président Tourisme Vaudreuil-Soulanges, 424-3613.

Tournoi de tennis organisé par les S.R.C.

Les Services récréatifs et communautaires de la ville de Châteauguay organisent un tournoi de tennis au parc des Acadiens, le 2 août prochain.

Ce tournoi s'adresse aux amateurs de tennis de niveaux A et B et est composé de 4 classes soit simple A et B et double A et B.

Pour s'inscrire vous n'avez qu'à vous présenter au comptoir des Services récréatifs et communautaires situé au 15, boul. Maple à Châteauguay et le coût d'inscription est de 3\$ avec Passeport-loisir ou 5\$ sans Passeport-loisir.

Les règlements du tournoi sont les suivants: Le tournoi débute à 17h et se termine au plus tard à 23h le même soir, sinon les organisateurs se réservent le droit de reporter un match à une autre journée.

Le tournoi comporte 4 classes, soit simple A, simple B, double A, double B. La catégorie A étant la plus forte.

Un joueur ne peut s'inscrire en simple A et en simple B, mais peut s'inscrire en simple et en double s'il le désire.

Le premier joueur qui gagne 10 matchs gagne la partie. Il doit toutefois y avoir une différence d'au moins 2 matchs; si c'est 9-9, les joueurs joueront un "tie-breaker". Si un joueur gagne 6 matchs d'affilés dans une même partie, on lui concède automatiquement la partie.

Les joueurs changent de côté à chaque fois que le total des matchs joués dans la partie donne un nombre impair.

Les balles de tennis utilisées lors du tournoi seront fournies par la Ville de Châteauguay.

La Maison de la jeunesse s'adresse aux parents

Pour plusieurs parents d'adolescents, la période estivale est un casse-tête. À part les vacances en famille, il reste plusieurs jours où l'on aimerait bien que nos ados s'occupent plutôt que d'être oisifs.

La Maison de la jeunesse de Valleyfield offre une programmation estivale pour les ados de 12 à 17 ans, et ce, depuis 8 ans. La preuve n'est plus à faire. La MDJ est un milieu de vie structuré, encadré par des animateurs d'expérience. Non, ce n'est pas un milieu où se retrouvent des délinquants et des drogués. Notre clientèle est constituée de jeunes provenant de tous les coins de la ville.

En se présentant à la MDJ, votre jeune est

guay.

Un maximum de 5 minutes seront accordées aux joueurs avant chaque partie pour un réchauffement.

Toute personne, s'étant inscrite au tournoi et ne s'y présente pas, n'aura droit à aucun remboursement.

Ce tournoi est mixte. Un homme peut jouer contre une femme, ces deux derniers devront toutefois être de la même classe.

Les matchs de finale seront arbitrés par une personne désignée par les organisateurs. Tous les autres matchs sont laissés au bon jugement des joueurs, toutefois, un joueur peut exiger la présence d'un arbitre. Ce dernier sera sélectionné par les organisateurs.

Ce tournoi est à but non lucratif et tous les montants recueillis lors des inscriptions seront remis en bourses aux gagnants.

Le montant des bourses peut varier selon le nombre d'inscriptions.

Les bourses seront réparties de la façon suivante: 40% du total des bourses aux gagnants de la finale en double; 15% du total des bourses aux perdants de la finale en double; 35% du total des bourses aux gagnant de la finale en simple; 10% du total des bourses aux perdant de la finale en simple.

Pour plus d'information, téléphonez au 691-4680 ou 692-6701.

Bon tournoi!

Services récréatifs et communautaires Ville de Châteauguay

Réservation Québec: un nouveau service gratuit

Réservation Québec, cette nouvelle centrale de réservations hôtelières regroupant plus de 400 établissements de toutes catégories et de toutes les régions du Québec est en pleine opération. Un simple appel, et ce sans aucun frais, permet aux touristes du Québec comme de l'étranger d'obtenir des renseignements et de procéder à une réservation hôtelière.

Que ce soit pour une petite auberge en région, ou encore un grand hôtel au coeur de la métropole, les préposés aux réservations aident le client à faire un choix judicieux répondant à ses besoins et à son bud-

get. Une fois le choix arrêté, une confirmation de la réservation est acheminée au consommateur et à l'établissement hôtelier.

Les dix-neuf régions touristiques du Québec sont desservies par le système informatisé de Réservation Québec. Cet outil, à la fin pointe de la technologie, aide le touriste où qu'il aille au Québec.

Le service est accessible 7 jours sur 7, de 8h00 à 21h00 du lundi au vendredi et de 9h00 à 19h00 les samedis et dimanches.

Alors, on vous réserve le Québec, en composant le 1-800-363-7372 ou encore de Montréal le (514) 878-1000.

Le Club Optimiste de Saint-Louis de Gonzague fait des heureux

En oui, le Club Optimiste St-Louis de Gonzague choisissait au hasard parmi ses généreux donateurs les récipiendaires des prix attribués en reconnaissance pour leurs dons. Lors de leur souper du 11 juin dernier, le sort a permis de faire des heureux.

Ainsi, monsieur Jean-pierre Paquet pourra désormais fixer sur pellicule ses plus beaux exploits de chasse ou de pêche ou encore les plus mémorables moments de sa vie grâce à la caméra vidéo que lui a remis monsieur Jean-Guy Boyer le président du Club Optimiste.

Pour sa part, madame Ginette Brossoit, peut maintenant garnir les murs de sa résidence d'une magnifique toile de notre artiste peintre, Liliane Myre. Et monsieur Jean-Louis Archambault apprécie grandement le tableau peint par Marie-Claude Aubin, une autre de nos artistes peintres.

Voilà donc que les trois (3) récipiendaires des prix, tous de St-Louis de Gonzague, peuvent en faire voir de toutes les couleurs à leurs parents et amis, et ce, grâce à leurs dons au Club Optimiste St-Louis de Gonzague.

DU 2 AU 8 AOÛT 1993

SUPERALBAINES

Équivalent à l'unité



JUS DE FRUITS OASIS
960 mL

3/3,57\$ Sans le bon

3/2,97

Avec le bon dans notre circulaire

Découpez et économisez **88¢**

PLUS DE **53\$**

ET PLUS DE **35\$** DE RABAIS POUR DIFFÉRENTES ATTRACTIONS

Vété en fête IGA



SANS PHOSPHATE Sunlight

4 L

12 BRASSÉES

1,2 kg

1,99

Avec le bon dans notre circulaire

DÉTERGENT
Original (4 L),
Concentré (1,5 L)
SUNLIGHT
Ch.
2,49\$ Sans le bon



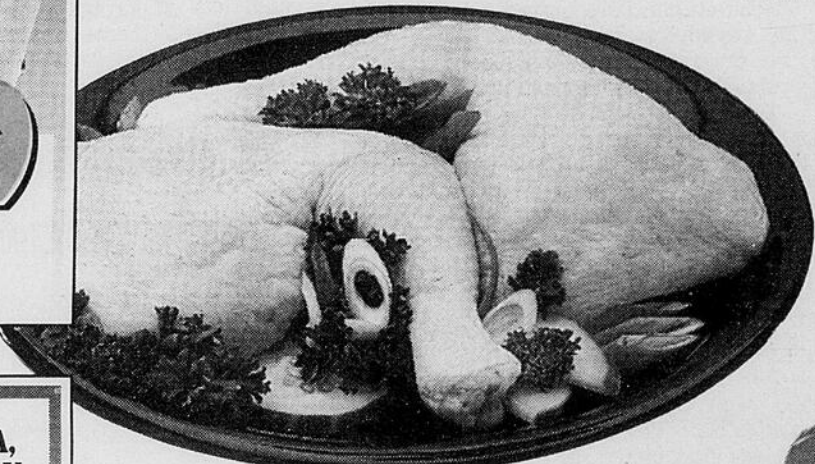
BONI

24 POPS GLACÉS ASSORTIS

75 mL chacun

1,99

POPS GLACÉS
Popsicle
BONI
24 x 75 mL



174 **79¢** /lb

CUISSES DE POULET FRAIS
Avec dos



PEPSI-COLA, SEVEN-UP OU PEPSI-CRISTAL
Régulier, diète
Bouteilles consignées
2 L

1,39



2,69

PÊCHES
Produit de l'Ontario
Canada no 1
Panier 2,5 L

VOTRE ÉPICIER-PROPRIÉTAIRE



*marque de certification d'IGA Canada Ltée

affilié à **Hudon et Deaudelin Ltée**

DES PRIX D'ENTREPÔT SEMAINE APRÈS SEMAINE

les **Duraprix** IGA

SUR DES MILLIERS DE PRODUITS DANS TOUS LES RAYONS

AUGMENTEZ VOS ÉCONOMIES EN ACHETANT LES PRODUITS IDENTIFIÉS SOUS L'APPELLATION "LES DURAPRIX IGA"

Notre cahier publicitaire vous propose de nombreuses autres superalbaines. (Si vous ne recevez pas ce cahier publicitaire, demandez-en un à votre épicer IGA). Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

- | | | | | | | | | | | | |
|---|--|---|---|--|---|---|---|--|---|---|---|
| BEAUHARNOIS
MARCHÉ PIERRE
LÉVESQUE INC.
53, rue St-Laurent | CHÂTEAUGUAY
SUPERMARCHÉ IGA
19, Montée
St-Jean-Baptiste | CHÂTEAUGUAY
MARCHÉ CLAUDE
PITRE INC.
15, 2e Avenue | VALLEYFIELD
ALIMENTATION
VINCENT & FRÈRES INC.
95, rue Alexandre | VALLEYFIELD
SUPERMARCHÉ
ROBERT PILON LTÉE
1380, boul. Mgr. Langlois | STE-MARTINE
MARCHÉ PRIMEAU
ET FILS LTÉE
158, rue St-Joseph | VILLE MERCIER
MARCHÉ DUCHEMIN
& LACAS INC.
927, rue St-Jean-Baptiste | HUNTINGDON
MARCHÉ ROBERT
PLOUFFE INC.
1, rue Bouchette | ORMSTOWN
TANCREDE BOYER INC.
4, rue Bridge | ST-RÉMI-DE-NAPIERVILLE
MARCHÉ FAVREAU
725, RUE NOTRE-DAME | VALLEYFIELD
ALIMENTATION
VINCENT ET FRÈRES INC.
183, St-Eugène | VALLEYFIELD
SUPERMARCHÉ LANCTOT INC.
50, RUE ST-LOUIS |
|---|--|---|---|--|---|---|---|--|---|---|---|